

Prome Minister a firma protocol cu bombero sin sa kico e ta firma

Pagina 2



Prome Minister Mike Eman Tur hende y instancia mester ta prepara pa periodo di Horcan

Pagina 3



Situacion na Bonaire ta menasa di sali for di man y bira violento

Kralendijk– Situacion na Bonaire ta menasa di sali for di man y converti su mes den un accion violento na e isla aki. Esey ta e advertencia cu e lider di e grupo di accion Bonerianonan preocupa esta Cedric Soleana a duna Gezaghebber di e isla, Lydia Emerenciana di asabra ultimo.

Soleana ta premira cu lo por tin tipo di accion manera cu Corsou a conoce na 1969 ora cu a kima parti di e ciudad na Willemstad durante disturbio cu a bay for di man.

Segun Soleana, hancramento di un status desigual den constitucion ta contra ley y contra derecho di ser humano.

Continuacion pagina 11

Joran van der Sloot: liber den 7 año



Joran van de Sloot lo por Sali bou di libertad condicional na Peru aki 7 año, pero mes ora e lo keda extradita pa Merca.

Pagina 2

Sr. Andin Bikker

A bira ora pa DOW atende damnan contamina

Pagina 4

Violencia domestico ta keda un problema

Pagina 5



14 - 18 years

YOUTH LEADERSHIP CONFERENCE "WINNING ATTITUDE"

RADISSON BALLROOM
Saturday June 9th 2012 • 2:00 PM - 6:00 PM
Speakers: Monica Kock & Ica Jones

To register and reserve your spot call 583-4100
or send an e-mail to registration@ecanv.com

YOUTHMAX
John MAXwell Team Youth Leadership Event
FREE ENTRANCE

Sponsored by:

Find us on Facebook
winningattitudearuba

Solamente cu 5 florin, bo por gana e suma grandi aki

MINI MEGA
sorteo ta awe noch

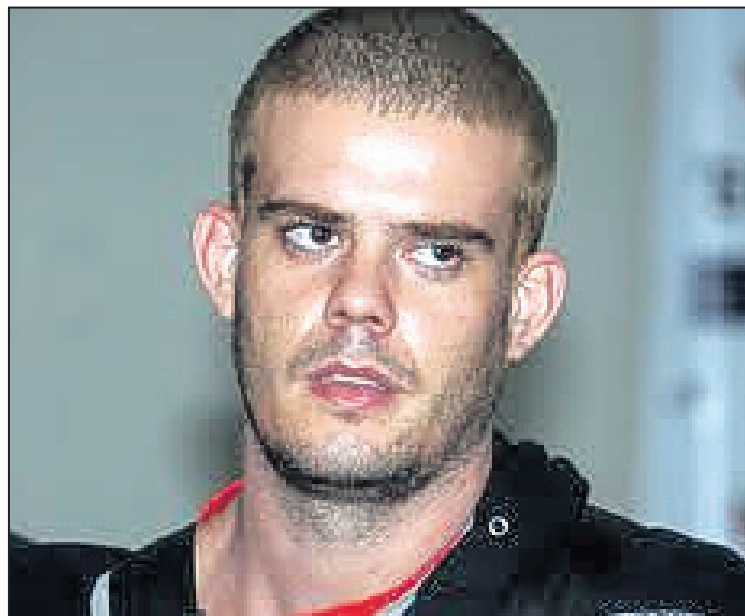
Afl. **400.000,-**

Despues e tin cu bay Merca pa otro caso pendiente

Joran van der Sloot lo por ta liber for di prizon Peruano aki 7 año

ORANJESTAD/ LIMA – Joran van Sloot lo por ta un homber 'liber' di prizon na Peru despues di a sinta 7 año di su castigo pa morto di un Peruano, pa despues wordo extradita pa Merca pa otro caso cu ta ward'e. Eynan lo e tin cu presenta pa un caso di extorsion cu fin un castigo di prizon di 10 año si e wordo haya culpabel pa e delito di extorsion aki segun expertonan di ley Mericano.

Nan conoce e situacion di ley na Peru tambe, y a analisa e situacion despues cu Corte Supremo di Peru a dicta diabierna cu van Sloot por wordo extradita for di Peru pa Merca. Esaki considerando si cu van Sloot, mester sinta su castigo di prizon na Peru prome pa cual e ta condena actualmente. E castigo di prizon cu van



Asesino convicto Joran van der Sloot

Sloot ta sintando pe aworaki di 28 año pa asesinato di Stephanie Flores, ta haci'e eligibel pa libertad condicional despues cu e caba sinta un tercera parti di su castigo. Esaki ta splica e 7 añanan despues di cual e lo por recobra su libertad y

wordo extradita pa Merca, unda cu tin un otro caso ta ward'e. Segun experto di casonan di prizon Don Griffith, van der Sloot lo por sinta un castigo di entre 5 pa 10 año di prizon na Merca si e wordo haya culpabel di

extorsion di placa. Pero fuera di esey, e lo por haya un aumento di castigo debi cu por cuminsa un caso contra van Sloot pa desaparicion y posibel morto di e damita Natalee Holloway cu a desaparce na Aruba na 2005.

Pues mientras cu ta zona cu van Sloot lo por ta den prizon pa un eternidad, e realidad ta cu su dianan di prizon por ta hopi mas cortico cu hopi ta pensa. Mes momento abogado di van Sloot, Maximo Altez, a bisa cu e tabata sorprendi di con lihe e caso di extradicion a wordo tendi. "Nos ta kere cu tabatin hopi presion for di gobierno Mericano". Esaki ta un hecho mirando cu no ta na interes di Peru pa no coopera cu Merca, den sentido cu den forma reciproco, Peru mester di

fabornan Mericano pa cu su prizoneronan cu e tambe kier tin na Peru, pero cu ta na Merca.

E caso di extorsion ta trata e hecho cu van Sloot lo a uza e excuus cu e sa di e luga unda cu Natalee Holloway ta dera, pero cu e lo revela e luga unabes cu e haya un pago inicial di 25.000 dollar Mericano. E placa e la haya pero nunca no a produci e curpa. Esaki ta wordo considera como extorsion di halto nivel cu ta castigabel na Merca.

Van der Sloot cu mientrastanto tin 24 año di edad (e tabata un menor di edad ora cu su problemanan legal a cuminsa na 2005) ta den prizon Piedras Gordas na Ancon, Peru unda cu e ta sintando un castigo di prizon di 28 año pa e morto di Flores. □

Sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

Prome Minister a firma protocol cu bombero sin sa kico e ta firma

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a ocasiona problema entre Sindicato di Bombero Arubano (SINBA) y Minister Arthur Dowers pasobra el a firma protocol cu bombero sin sa kico e ta firma, segun Parlamentario Evelyn Wever Croes. Manera ta conoci SINBA a hiba Minister Arthur Dowers corte pa falta di cumplimiento cu palabracionnan den e protocol di 14 di juli 2012 di año 2011. E protocol aki a keda firma na momento cu sindicato di bombero tabata constantemente den accion. Durante e accion aki Prome Minister Mike Eman y Minister Otmar Oduber cu a yega cerca sindicato SINBA y priminti nan shelo y tera. E protocol aki a keda firma mientras cu Minister di Husticia tabata ausente for di Aruba. Loke MEP ta cuestiona ta cu gobierno a cumpli cu ningun di e puntonan cu nan a firma p'e den e protocol. E sindicato a cansa

y nan a hiba Minister di Husticia corte paso e no ta cumpli cu e sindicato, loke ta un situacion fastioso pa e sindicato y su miembro. E no sa kico e la firma. Esunnan cu a firma e protocol ta e Presidente di SINBA y gobierno di Aruba den persona di Minister Mike Eman. E protocol aki a keda presenta den corte y den corte Minister Dowers a bisa cu Minister Mike Eman no sa kico e la firma. Segun Sra. Wever Croes, Minister Arthur Dowers a indica cu Prome Minister sa cu e no por cumpli cu loke e la firma. "Esaki ta e storia di tur dia. Esaki ta deja vu pues un storia cu bo ta tende biaha tras di biaha. Prome Minister a bay firma un documento sin consulta cu su colega di Husticia. Minister Dowers a considera e protocol aki irealistico paso no por cumpli cun'e. Mas ainda e ta considera un falta di respecta di e Prome Minister pa firma algo sin con-



Segun Parlamentario Wever Croes, Prome Minister Eman a firma sin sa.

sulta." segun Wever Croes a sigui splica. E caso di SINBA y Minister Dowers a para bira un caso entre Mike Eman y Arthur Dowers. Cada bi-

aha ta tende gobierno bisa cu nan tin tur Minister bou di un dak, pero un Minister di e Gabinete ta lastra na Prome Minister. Fraccion di MEP ta kere cu

Sr. Mike Eman mester lanta for di sueño, stop di biaha y atende situacionnan den su gabinete y pais Aruba, asina Parlamentario Evelyn Croes a duna di conoce. □

Prome Minister Mike Eman

Tur hende y instancia mester ta prepara pa periodo di Horcan

ORANJESTAD – Temporada di Horcan a cuminsa y tur hende mester ta prepara, asina Prome Minister di Aruba, Mike Eman a anuncia ayera mainta durante rueda di prensa tocante e punto importante aki, cu ta afecta henter comunidad.

E la splica cu tur departamento di gobierno y Consejo di Minister a reuni pa hunto fiha un maneho, pa percura pa tur instancia tin tur cos na luga y si mester actua tur hende actua mesora.

Manera ta conoci e temporada di horcan ta cuminsa na Juni y te estende te na luna di November.

Aruba a haya su efectonan den pasado.

Aruba a conoce periodo nan di Horcan hopi activo y famianan a sufri bou di e periodo aki. Madiki a keda confronta cu yobida di awa serio cu a afecta e bario completo.

Den areanan di Zeewijk na Pos Chikito awanan a yega na nivel hopi halto.

Tambe bario di Noord y otro nan a keda afecta. Pa evita e situacionnan aki ta importante pa comunidad ta prepara.

Plan di Gobierno
Den organisacion di gobierno tin un plan y tambe un organisacion cu henter aña ta traha pa e preparacion di e periodo aki. Horcan ta un di e actividadnan cu e organisacion ta



Prome Minister Mike Eman.

traha riba dje. Tambe ta traha riba cualkier otro calamidad.

E miho preparacion cu tin ta esun cu ta haci prome cu algo sosode, segun Prome Minister. Ta importante pa comunidad ta consciente cu esaki ta e periodo cu por spera un temporada di yobida pisa.

Tin un cantidad di Ministerionan y instancianan cu ta responsabel pa ta prepara. Cuerpo Policial, Brandweer,

Sociale Zaken, DOW y tambe salubridad publico a reuni hunto y nan ta preparando den un forma coordina y organisa pa comunidad sa cu si algo sosode of prome cu esey tin departamento ta ehecuta nan responsabilidad.

“Tambe tin un plan di accion di loke e departamentonan aki mester haci. Adelantando riba cualkier eventualidad e organisacionnan ta prepara pa responde riba cu-

alkier caso.”
Preparando e Infra-estructura,

Riba e area di infra-estructura durante e ultimo aña trabounan a ser haci pa reduci e impacto di e yobida riba e infra-estructura. Dos proyecto cu a keda cla ta esun di Sabana Liber.

Den e area aki despues di e periodo di yobida a keda hopi tempo cu awa den henter e bari. DOW a haci un trabou grandi pa asina soluciona e problema.

Na Monserat tin un infra-estructura pa atende e asunto di awa a keda cla. Den area di Egelandstraat tin un proyecto canando ainda pa e bario di Playa Pabou haya un alivio. Banda di e sistema di riol grandi cu a pone pa e awa di Madiki por core, awor tin un proyecto na Engelandstraat pasa mas facil.

Gobierno ta satisfecho den e forma con e departamentonan a funciona y con nan a bin ta conscientisa comunidad riba e forma con nan mester ta prepara pa e periodo di Horcan. □

Lista di Horcan pa temporada 2012

Alberto
Beryl
Chris
Debby
Ernesto
Florence
Gordon
Helene
Isaac
Joyce
Kirk

Leslie
Michael
Nadine
Oscar
Patty
Rafael
Sandy
Tony
Valerie
William

Marck Oduber di DMA

E aña aki temporada di horcan lo ta basta calmo

ORANJESTAD.- Marck Oduber, director di Meteo Aruba, a anuncia cu e aña aki e temporada di horcan, lo ta relativamente calmo, compara cu e temporada di aña pasa.

El a splica cu semper tin ciclannan cu ta forma prome y despues di e temporada, dunando un ehempel di e dos tormentanan tropical cu a forma den area di Merca.

Nunca sa ki ora e temporada di horcan por ta activo of no y tampoco con favorabel cierto situacionnan ta ora cu ciclannan tropical ta forma.

Ta dificil pa pronostica cu un temporada di horcan lo cana durante e aña.

Sr. Oduber a uza aña 2011 como ehempel y a splica cu por a mira diferente ciclannan tropical cu a forma den Oceano Atlantico.

E experto den tempo a splica cu tin diferente instancia cu ta traha pro-

nostico di horcan, cual ta dos, y por bisa cu nan ta haciendo un bon trabao te cu asina leu. Ela sigui splica cu e temporada aki lo ta uno calmo, sinembargo mester ta prepara pa cualkier eventualidad.

Awor aki nos ta pasando den El Niño, cual ta uno debil segun pronosticonan y por drenta condicionnan den Oceano Atlantico cu ta favorabel pa nos. Hunto cu El Niño cu por ta modera, por indica cu e temporada di Horcan por ta normal, o sea, net un tiki riba normal. Pa Aruba e chens pa wordo alcanza pa un tormenta tropical por varia y ainda nos tin e chens di core den un temporada mas halto cu normal. Den e prome parti di e temporada, e ciclannan ta forma mas tanto na e banda oost di Merca, pero mas mey mey di e temporada, e tempestadnan ta forma mas banda di Africa y Caribe en general.

Tin un sistema nobo di alerta cu ta wordo emiti por medio di color. Color berde, licht Oranje y Cora. Berde ta e color normal cu no ta emiti ningun alerta.

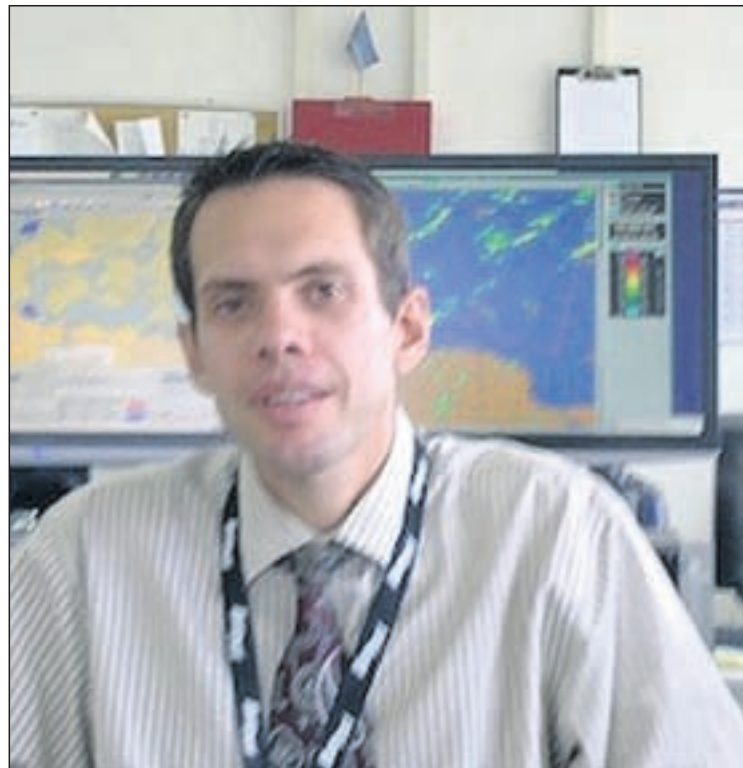
E licht Oranje ta esun caminda cu ta un watch, cu ta nifica cu dentro di 48 ora por tin un tempestad fuerte of un ciclón tropical cu por afecta e isla.

E color cora ta un advertencia o sea un warning, cu ta indica cu dentro di 36 ora, Aruba lo por keda afecta door di un ciclón tropical of tempestad fuerte. Tambe e color cora ta un watch pa Tsunami, cu ta inclui e isla di Aruba.

E boletin di METEO por wordo sigui pa tur canal, incluyendo via señalnan di VHF y via scanner.

Segun Sr. Oduber, aunke cu e señalnan di SETAR por ta down, e boletin di meteo ta keda wordo transmiti sin ningun problema.

Esaki ta specialmente pa



Director di Meteo Aruba, Marck Oduber.

piscadonan di Centro Hadicurari pa asina nan keda informa encuanto e tempo riba lama.

Awor cu nos ta den temporada di horcan, ta bon pa nos sigui e instrucccionnan di cerca. Pone bo mes na altura di e rekisitonan di emergencia cu bo mester sigui, si en caso cu nos haya nos

mes den un calamidad. Prepara bo mes y bo famia, informa bo mes bon cu e instrucccionnan cu DMA ta manda atraves di prensa como tambe riba pamfletanan cu ta wordo reparti den nos comunidad.

Miho bo ta prepara pa asina bo no lamenta mañan. □

Sr. Andin Bikker(PDR): No por uza awa pa planta

A bira ora pa DOW pone atencion na damnan contamina cu awa salo

ORANJESTAD – A bira ora pa DOW pone atencion riba e dos cu a damnan contamina cu awa salo durante temporada di awasero di algun aña pasa.

E dam su awa ta asina salo cu no por uza esaki nan pa cultivo. Esunnan cu ta practica e profesion di planta y cultiva a indica cu e dam na noord y na Tanki Flip a keda contamina y ta haci dificil pa nan uza nan.

E dam nan aki ta completamente yen pero e awa ey no por ser uza pa planta cun'e. Gobierno a priminti varios biaha cu nan ta bay atende e problematica aki. E intencion ta pa saca e awa y regula e situacion cu por uza e awa bek.

Ningun momento esaki a tuma luga cu tur

su consecuencia.

Awor e periodo di segura ta aden atrobe e personanan cu ta planta ta pasando den momentonan dificil pa haya awa pa nan plantacion.

Sr. Andin Bikker e siman aki a manda pregunta directo pa Minister concerni riba e situacion aki. Partido Democracia Real(PDR) di e forma aki kier pa gobierno pone atencion riba e situacion aki. awor aki varios hende ta bayendo bek den cultivo nan di cas y tambe di mata y fruta ta importante pa nan tin awa.

Damnan a keda traha hustamente pa acomoda y facilita ciudadano pa nan por tin

awa barata. Esaki sigur pa nan haci cultivo. E ta un tarea di gobierno y nan mester cumpli cu esaki mas pronto cu ta posibel y percura pa e personanan cu ta den cultivo haya e awa necesario pa na cultivo.

Fraccion di Democracia Real ta compromete e situacion di e dam nan y nan importancia pa e cunukeronan den e area di Tanki Flip, Noord y otro nan.

Si nan no por haya awa pa cultiva na un prijs preferencial of for di dam esey ta nifica cu nan por perde nan cosecha.

Democracia Real ta spera cu por logra yuda e cunukeronan pa nan por haya awa for di e dam nan aki manera tabata e caso anteriormente. □

Presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, sra. Yvonne Spellen

Violencia domestico ta keda un problema dificil pa soluciona

ORANJESTAD - Presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, sra. Yvonne Spellen ta lamenta cu no tin ningun cambio riba e problematica di violencia domestico riba nos isla. Riba cual mecanismo of instrumento legal lo ta efectivo pa contraresta e fenomeno aki, e mes no sa. Ya cu pa añanan e fundacion cu e ta presidi a organisa charla pa conscientisa nos poblacion contra maltrato, abuso y violencia domestico specialmente contra hende muhe, pero tur cos ta muestra cu esaki ta un problema cu no tin un solucion inmediato, si esaki no ta bin compaña cu un cambio di mentalidad. Nan cifranan di casonan di violencia domestico of maltrato contra hende muhe ta core entre

100 pa 110 casonan pa aña. Esaki ta casonan cu nan mes ta registra; pero di otro banda hopi no ta wordo raporta; y otro casonan cu a ser raporta serca polis no ta yega cerca e fundacion aki tampoco.

Den conversacion cu BON DIA Aruba ayera, sra. Spellen a declara cu ta dificil p'e papia tocante fortalece nos legislacion of ley contra violencia domestico. E ta considera cu esaki ta un topico dificil pa papia ariba dje, gewoon den un entrevista. E problematica aki ta exige hopi, ya cu mester tene cuenta cu hopi factornan, y no por djis bisa cu e ley mester cambia djis pa cambia. E ta considera cu prome cu bin un cambio mester evalua cual lei

mester cambia y kico mester cambia di dje. E ta desapunta cu hopi situacion cu ta existi y cu ta keda existi simplemente pasobra "hende como hende ta scoge pa haci locual nan ta haci..."

Un refleho di situacion aki ta cu constantemente fundacion pa Hende Muhe den Dificultad tin damanan maltrata den nan cas di refugio. E aña aki nan tin 16 aña di existencia y a lo largo di mas cu tres lustro nan a haci tur sorto di actividad pa conscientisa nos hendenan riba e problema aki, sinembargo e problema ta sigui keto bay. Pesey e ta kere cu tanten e hendenan ta sigui cu e pensamiento cu nan por haci tur locual nan tin gana di haci, problema di violencia do-

mestico ta keda un problema dificil pa soluciona. Apesar di esaki nan lo sigui cu nan charlanan informativo pasobra ta importante pa sigui conscientisa nos hendenan, apesar cu e problema ta sigui. "Nos ta haci tur loke nos por, pero te ainda nos no a logra pa e meta cu nos tabata kier, y esey ta bay tuma años", segun sra. Yvonne Spellen.

Violencia Domestico no ta un problema exclusivamente di Aruba, ya cu den tur parti di mundo ta existi e problematica aki. Tur parti di mundo -segun sra. Spellen- tin organisacion cu ta bringa pa trece cambio, pero te ainda un cambio berdadero cu lo por soluciona e problema no ta existi ningun caminda. E prob-

lema aki basicamente tin di haber cu e comportacion y e cultura di e personanan envolvi, segun presidente di fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. El a trece e caso di e paisnan Asiatico caminda hende muhe no tin ningun sorto di balor.

Den e paisnan aki culturalmente hende homber ta haci y deshaci di e ser femenino di tur manera. Pesey sra. Spellen ta bisa cu violencia domestico ta un topico cu nunca y hamas e no ta kere cu e ta bay caba. "Tur cultura ta diferente, tur cultura tin su problemanan y locual den un pais ta basta bon, na un otro pais ta simplemente feroz", segun presidente di fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. □

EURO2012 POLAND-UKRAINE

KIA Official Sponsor

5 YEAR 100,000 KM WARRANTY

SPORTAGE LX

Starting from Afl. 46,700 excl. bto

KIA

TOPCAR

Like us on KIA MOTORS ARUBA

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Comisario di polis Trudy Hassell

Cacho di polis na Aruba legalmente tin mesun derecho y proteccion cu un polis

ORANJESTAD – Uzan- do periodo di car- naval como un 'testcase', Cuerpo policial awor ta con- venci cu e brigada di cacho di polis ta exitoso y ta un nece- sidad den comuni- dad di Aruba. For di momento cu a lanta esaki na comienso di aña, tabatin hopi especulacion riba su importancia y nece- sidad pero manera cu Comisario di polis

Trudy Hassell a con- firma, pueblo a ricibi esaki cu man habri.

Aki Hassell ta papia di respet cu e cachonan ta desplega na momento cu nan aparece na e sitio, sigur ta un muestra cu e pueblo a acep- ta e cachonan aki. "Ta importante pa pueblo realisa si cu e cachonan aki ta mescos cu un polis uniforma para dilanti

bo" Hassell ta bisa.

Esaki den e forma cu un cacho di polis ta wordo considera como un arma di un polis, un partner di un polis y como tal e tin e mesun dere- cho cu un polis tin. "Si bo scop un ca- cho di polis, bo por wordo deteni. Bo dal un polis bo ta wordo deteni. Si bo ta kere cu bo por haci algo malo cu e cacho, bo ta wordo mira pa ley cu bo ta dal un poli- tie ambtenaar den functie" Hassell ta sigui bisa.

Esaki ta sinembargo un educacion cu e pueblo tin cu haya ainda.

E cachonan di polis ta protegi pa ley, y esey ta algo cu e co- munidad tin cu bin

compronde pa me- dio di un plan di con- scientisacion. Asina nan ta wak y respeta e cachonan di polis den futuro asina nan mira nan.

Hassell ta muestra cu tin suficiente trabou pa e cachonan di polis cu ta hustifica e presencia di e ca- chonan aki na Aruba como parti di e briga- da di polis. E ta segura cu e cachonan aki ta train tur dia y nan ta traha tur dia.

"E training ta un mo- mento apart y ora cu nan traha, nan ta riba standby con- tinuo. Den fin di siman nan ta riba caya ta ondersteun surveil- lance dienst y bij- zondere diensten cu lo por sali" Hassell a sigui bisa BONDIA

ARUBA.

"Nan tin un rooster como cualkier otro dienst".

Pa loke ta e cantidad cu tin aworaki di ca- cho di polis (aworaki tin un total di 6 ca- cho), mester dicidi si ta amplia esaki.

Hassell tin su pensa- miento riba esaki unda cu por utiliza mas cacho riba otro tereno, manera un bom team cu a wor- do entrena den ex- terior y cu nan ta cla pa traha riba esaki.

Tin tambe un bom leider cu ta certifica pa esaki. Banda di esey mester di un ca- cho pa explosivo cu lo por yuda e trabou- nan ora cu tin bom melding.

Asina tin mucho mas posibilidad cu mester por evalua pa hustifi- ca mas uzo di cacho na Aruba.

Cuerpo policial di Aruba ta habri pa tur otro isla den Reino Hulandes y tambe otro isla cu ta inte- resa pa certifica nan cachonan pa e tra- bou policial cu nan ta haci.

esey ta un afirmacion di parti di Comisario di polis Trudy Hassell na BONDIA ARUBA. □



ANUNCIO-BLBA/235/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1, inciso 2 "Arbeidsvredebesluit III" cu a ricibi e siguiente peticion pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Number peticionario: **Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA)**

Number Empresa: **"New India Assurance"**

Ta pidi atencion ariba e posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Aruba, 4 juni 2012

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

BO WAH SUPERMARKET

Seroe Blanco 75-A

Tel: 592-1489

tin mester di

UN MAGAZIJNBEDIENDE

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna

BO WAH RESTAURANT

Seroe Blanco 67

Tel: 592-1489

tin mester di

2 (DOS) KOK

cu experiencia den cuminda chines

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna

Lubidando cu prensa tin su trabou di cuestiona cosnan cu no ta muestra corecto

Abogado ta cuestiona con prensa ya ta husga militar Hulandes cu a causa accidente fatal cu dos morto

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte Militar na Corte di Husticia di Aruba a cuminsa cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra

e militar Hulandes Robin Disseldorp, kende a ocasiona e accidente fatal riba e crusada na Mahuma dia 9 di Maart 2012, cu consecuencia cu dos otro militar Hulandes a fayece y un otro a keda

seriamente herida.

ABOGADO A CUESTIONA PRENSA

Pa sorpresa di miembronan di prensa, ayera por a scucha abogado

mr. Kock expresa cu e ta haya cu prensa ya ta husga su cliente y tambe a muestra riba e forma con Ministerio Publico ta purba pinta su cliente scur.

Ta hustamente e ponencia cu e abogado ta bolbe trece padilanti, ta loke Bon Dia Aruba a muestra riba.

Bon Dia Aruba anteriormente a consulta cu otro abogado y nan tambe ta di opinion cu e militar Hulandes mester wordo persigui aki na Aruba.

TRABOU DI PRENSA

Ta obvio cu abogado mr. Kock, no tin conocimiento of no ta respeta e trabou di prensa. Bon Dia Aruba ningun momento no a, lo no y no ta ken pa husga ningun hende.

Bon Dia Aruba solamente a señala e decision di Raadkamer cu pa Bon Dia Aruba y comunidad Arubano, ta duna e impresion cu tin discriminacion di husticia.

Ayera pa colmo un biha mas e abogado ta trece padilanti pa laga e militar Hulandes bay Hulanda na Arnherm pa ayera Ministerio Publico di Hulanda persigui'e.

Ta di lamenta cu Bon Dia Aruba tin cu haci e reaccion aki pero no por ta asina cu den un caso penal den Corte abogado ta bay ataca prensa y prensa no por defende su mes. Bon Dia Aruba ta sigui haci su trabou den forma profesional y absolutamente no ta husga ningun hende.

Ta Hues, a base di ley ta husga un hende pa loke el a haci y Bon Dia Aruba ta informa comunidad di loke ta e decision di Hues y loke ta pasa den Corte. □

Pronostico di tempo

pa awe diamars valido pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo valido pa awe, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 30°.

Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Precipitacion menos cu 2 mm.

Awe nochí shelo lo ta principalmente casi ningun nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi.

Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°.

Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa.

Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 34 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipita-

cion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga.

Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. □

J & T FULL SERVICES N.V.

Orinostraat 35 San Nicolas, Aruba

Tel: 748-5239

tin mester di

1 (UN) WELDER A

cu experiencia

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna



Aruba Tourism Authority

Aruba Tourism Authority is looking for an:

Project Manager Villas and Apartment Brochure

Aruba Tourism Authority is looking for a skilled, dedicated and experienced individual or company to create a guide featuring on island villas and apartments, for the purpose of promoting these on an international scale.

This project will be for the duration of 4 months with a deadline of September 4, 2012.

The individual/company will be in charge of;

- Creating a database of apartments and villas meeting certain criteria's established by ATA
- Conduct Site inspection at each villa and/or apartment
- Responsible for content (including photography)
- Layout and managing production process of brochures

If you feel that you or your company fits the above criteria and is willing to embark on a 4 month project with ATA, please feel free to contact Valery Habibe at 5823777 ext 252 or e-mail at v.habibe@aruba.com

A duna permiso sin bay Hues Comisario

Hues ta haya cu Fiscal a laga haci vigilancia sistematico ilegal

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un interesante sentencia di Corte den Prome Instancia riba un caso di atraco caminda tres sospechoso ta deteni. Interesante pasobra durante tratamiento di e caso tabatin un discusion entre abogado, Fiscal y Hues riba e forma con investigacion a tuma

luga pa detencion di tres sospechoso di atraco. Ta trata aki di e vigilancia sistematico cu miembronan di atraco team a realisa. Hues a muestra cu e forma con sistematicamente a keda observa e sospechosonan, mester a haya un autorisacion special di Hues Comisario. Hues a bisa cu for di

proces verbal cu Fiscal a entrega, ta para cu e team di atraco a haya permiso for di Fiscal pa observacion sistematico. Hues ta haya esaki hopi extraño pasobra ta solamente Hues Comisario por duna permiso. Fiscal a bisa Hues cu no a duna permiso pa sistematico sino algun bes so.

Segun e rapport, e agentenan di Recherche, a sigui observa un di e sospechosonan y na dado momento a mir'e bisti cu un pechi cu ta parecido cu esun cu a uza na atraco na un supermercado. Hues a remarca cu no tin nada riba e dos otro sospechosonan. El a instrui Fiscal pa laga

yama e hefe di e team di observacion pa scuch'e den Corte.

E interrogacion di e hefe di team di atraco y tambe un otro agente a sosode y ayera mainta Hues a tuma un decision riba e parti aki.

Hues su decision ta cu e observacion sistematico tabata un vio-

lacion di norma esta observacion sistematico sin autorisacion di Hues Comisario. Hues a bisa cu contrario na e peticion di abogado e no ta declara Fiscal no admisibel pero si lo bay reduci e castigo. Aki ta mira cu Hues, den cierto sentido ta duna credito na e team di atraco cu sin duda a haci un tremendo trabou cu a conduci na detencion di tres atracado. □

NG SUPERMARKET N.V.

Kamay 19 - Ponton 46-A

Tel. 592-2138

ta busca

MAGAZIJN BEDIENDE

(MANNELIJK) / SCHOONMAKER

(MANNELIJK) / SHELFPAKKER

contact person NG Kok Wai

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di

dialuna pa diabierna

W&L CONSTRUCTION N.V.

Caya Luna 49

Tel. 594-7750

ta busca

TEGELZETTER

(cu experiencia den pega tegels y marmer)

contact person Leyva Salazar, Jose Herman

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di

dialuna pa diabierna

BO WAH SUPERMARKET N.V.

Seroe Blanco 75-A

Tel: 592-1489

tin mester di

DOS SLAGER

cu experiencia

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna

BO WAH II

Savaneta 534-B

Tel: 592-1489

tin mester di

UN KOK

cu experiencia den cuminda chines

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna



Durante su discurso den evento di Carbon War Room na New York

Prome Minister Eman a papia di proyectonan realisa via Private Public Partnership

ORANJESTAD - Aruba lo por logra un reconocimiento grandi rond mundo basa riba su maneho moderno pa logra yega na uzo amplio di energia renovabel.

E presencia di Prome Minister mr. Mike Eman den un evento organisa door di Carbon War Room, presidi pa ex Presidente di Costa Rica Jose Maria Figueres, ya caba a cuminsa pone number di e isla chikito aki riba mapa mundial.

Den un entrevista cu Figueres a duna, el a splica cu Carbon War Room ta un organizacion no-lucrativo, cu a wordo lanta door di Robert Brantson pa identifica sectornan di economia global caminda por reduci e misionnan di carbon via solucionnan cu por logra via mercadonan di entrepreneur.

"Pesey nos ta sinti nos mes sumamente privilegia y contento di ta un partner di Aruba di un liderazgo briyante den e buskeda pa Aruba bira e prome isla cu por mira na un forma mas rapido pa un fase di energia renovabel y di e manera aki baha e demanda y su dependencia riba "fossil fuel" importa cu solamente lo bira mas caro cada dia.

E ta un gran oportunidad, no solamente pa cambia e oportunidadnan economico, pero e ta un gran showcase pa resto di mundo siña di dje," Figueres a duna di conoce.

Durante su discurso na New York den e evento di Carbon War Room, Prome Minister Eman a papia tambe di proyectonan cu ta wordo realisa via di e concepto di Private Public Partnership.



Presencia di Prome Minister mr. Mike Eman den un evento organisa door di Carbon War Room, presidi pa ex Presidente di Costa Rica Jose Maria Figueres, ya caba a cuminsa pone number di e isla chikito aki riba mapa mundial.

Un concepto cu e organizacion no-lucrativo tambe ta kere den dje. Den e evento di diabierna siman pasa, unda Prome Minister a hiba palabra, tabata presente 25 persona cu ta representa diferente tipo di negoshi y sectornan, hasta di institutonan investigativo.

E intencion, el a splica, tabata pa trece hunto un spectrum amplio y miho coalicion di e representantenan, pa yuda Aruba move den e direccion pa logra un progreso. Carbon War Room, establece na 2009, y e number ta un wega di palabra di sir Winston Churchill, kende durante e segunda guerra mundial, a dicidi di organisa un War Room pa trece aden tur e forsanan di informacion pa por tuma e miho decision pa gana e guerra.

E Carbon War Room, ta trece hunto diferente stakeholder di sociedad, pero ta traha primordialmente cu negoshinan, pasobra ya caba tin 50% di emision di carbon por wordo reduci na mundo

door di bon intervencion di e sector comercial. Mientras cu nan ta apoya e proceso cu Gobiernonan ta hibando, ta move dilanti cu bon cambionan haci door di sector commercial causando cu ta baha e emisionnan dañino.

Tin hopi manera, el a bisa pa haci negoshi, y toch logra na mesun momento baha e emision di carbon.

Cu e cantidad di corporacionnan cu a participa den e foro di siman pasa diaranson, Figueres ta kere cu tin e masa necesario pa move y push ariba e vision di Prome Minister Eman pa haci Aruba e prome ehempel di desaroyo renovabel. E transmision pa un economia abou den uzo di carbon ta algo cu tur pais lo mester pasa aden den e añanan cu ta sigui.

Loke cu e ta exige ta liderazgo y vision pa hiba e maneho aki "y di e reaccion mi a haya di e empresarionan presente awe, nan ta mira e liderazgo y vision den caso di Aruba".

El a duna e ehempel di Costa Rica tambe, caminda 92% di su base di energia ta completamente renovabel, sin

conta e sector di transporte. Awor ta trahando den otro areanan pa sigui cu e meta di sostenibilidad, e.o. modelonan di transporte, uzo di tereno, atraccion di inversionistanan y oportunidadnan economico. Pero sostenibilidad tabata of a trece bon oportunidadnan commercial pa Costa Rica.

El a trece hopi cuponan di trabou, specialmente den areanan rural cu eco-turismo, oportunidadnan di inversion den tur sector di e economia y incluyendo den alto tecnologia, cu awor Costa Rica ta exporta pa resto di mundo.

Y el a crea mihor oportunidadnan di bida, cu ta masha importante. "Na final di dia, desaroyo no ta un ehercicio, e tin un meta, esta logra mihor bida y mas bienestar pa nos hendenan. □

Are you The Best!

Attention Top Performers
Sales, Hospitality, Retail, Time Share
Sales Managers, Insurance, Real Estate
Recent Grads and

Future Leaders!
We have the NEW position for You!

Become our Top Sales Producer

- Average need not apply!
- We will train you!
- Paid training
- Strong minded leaders wanted
- Quality of life work schedule
- Fast track management program
- EXPERIENCE REQUIRED
- Excellent incentives
- DYNAMIC PEOPLE ONLY!
- Likeable personality
- Aggressive

NO PHONE CALLS PLEASE

All applicants will receive an immediate interview!

Apply in person TODAY!

Ask for human resources

Caribbean Speed Printers N.V.
Weststraat #22, P.O. Box #14

Guia y investigacion con pa yega na Scol Sigur ta djis algun herment pa desaroyo di mucha



ORANJESTAD—E guia 'Traha na un Scol Sigur' no ta e fin, sino mas bien un herment pa logra berdad cu scol ta bira un ambiente unda muchanan por desaroya nan mes ampliamente. Pa un mucha por desaroya tur su potencialnan, e mes-

ter mira scol como su dos, of hasta su prome cas, unda e ta ricibi guia, sosten, comprension, amor y seguridad. Esaki ta enfoca tambe di e protocol 'Scol Sigur' cu awor ta conta cu sosten di diferente instancia. Sinembargo pa yuda scolnan implementa e concepto di Scol Sigur, mester tin mas cu djis bon intencion. Y aki ta unda tanto Dr. Helen van der Wal y Drs. Bert Wielenga di Direccion di Enseñansa a hinca nan tempo pa desaroya un guia.

Ta Helen van der Wal kende a dedica un gran parti di su bida pa yega na un Scol Sigur, un trabou cu no a produci ningun placa, unicamente un satisfaccion di a haci un trabou boluntario cu ta importante. Segun Bert Wielenga cu den e ultimo dos añanan a uni na e esfuersonan di van der Wal pa a prepara e guia 'Traha na un Scol

Sigur', esey ta e recompensa pa tur e oranan cu tabata leu di famia pa traha riba un causa cu ta asina cerca di curason, particularmente di Helen van der Wal.

"Mi ta hopi orguyoso cu diferente fundacion kier traha cu nos, y for di Direccion di Enseñansa te na otro organisacionnan tambe ta asumi e sentido di pertenencia ('ownership') pa e concepto di 'Scol Sigur,'" Wielenga a comenta. "Nos ta hayando mas pregunta, kico ta e pasonan cu mester tuma pa yega na un 'Scol Sigur.'"

E ta un proceso cu sigur lo tuma su tempo, Wielenga a musta. Pero e prome pasonan ta tuma.

Consecuente ta aplaudi tambe e esfuersonan cu ta saliendo for di Ministerionan di Enseñansa y Salud pa bin cu iniciativanan pa promove scolnan sigur y saludabel. "Lesando tur e

proyectonan, mi conclusion ta cu nos tin varios area unda ta mishu of hasta ta cubri otro. Cuido den scol no ta solamente seguridad of salud. Cuido ta un tereno amplio y pa e motibo ey mester y ta bin mas colaboracion."

Y ya caba diferente instancia a bin hunto pa compromete y duna contribucion na 96 porshento di muchanan cu ta den e sistema di enseñansa na Aruba. "E guia 'Traha na un Scol Sigur,' sinembargo, no ta un contesta con pa percura cu un scol ta sigur, sino e ta un herment. Y asina tin diferente herment cu por uza pa yega na e meta di un scol sigur," Bert Wielenga a sigui bisa.

Otro hermentnan ta investigacion pa determina e nivel di seguridad cu tin actualmente na scolnan kleuter y tambe scolnan di SPCOA, esta e scolnan protestant.

Y den e caso aki e investigacionnan tabata enfoca riba e aspecto fisico, esta cu si ta prepara pa candela, si e scol tin cura, si e bañonan ta adecuado. Pero tambe a investiga si scolnan sa kico mester haci na momento cu tin sospecho cu un mucha ta abusa.

Te awor no tin ningun protocol cu ta duna un guia na cualkier scol, ki ta e prome paso pa tuma, ken mester haci cua yamada etc. Y consecuentemente, e ta dificil pa haya personanan cu ta asumi responsabilidadnan. Tur esaki lo mester cambia awor cu tin un compromiso cu e concepto di 'Scol Sigur.' "Cu investigacion, basa riba puntanan fiho, nos por determina cua ta e tendencianan na nivel di scol, na nivel di directiva di scol, y finalmente na nivel nacional," Bert Wielenga a conclui. □

Receta di MAMA

Bon Appetit!

Hawai Chicken Livers

Ingredientenan:

- ¼ cup di manteca of margarina Blue Band
- 1 cup di celder corta chiquito
- ½ cup di selder corta chiquito
- 1 promenton berde geslice
- 1.½ lb di higrá di galiña
- 1 bleki pineapple chunks (15oz).
- 2 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di cornstarch
- 1.3/4 theelep di salu
- 3/4 cup di awa
- 2 cuchara grandi di cider vineger
- 3 cup di aroz herbi



Preparacion:

Dirti e manteca den un panchi grandi riba candela mediano y hasa e selder, ciboyo y promenton pa ± 5 minuut. Agrega e higranan y hasanan pa 10 minuut mientras ta drei nan. Skorea e bleki di pineapple chunks y despues agrega e pineapple na e higranan. Den un komchi chiquito mezcla e suco bruin cu cornstarch, despues hasa e awa y binager tiki tiki mientras ta dreinan. Bashe poco poco den e higranan y sigi cushinanan te ora e sauz bira diki. Sirbie cu e aroz.

Pa 4 persona

Starbucks brings new opportunities.



You can take part in the creation of two special things. The first is the Starbucks coffeehouse where everyone is welcome. The second is a career in one of Aruba's largest and best performing tourist resorts. If you'd like to be a part of both, then let's talk.

STORE MANAGER

Energetic, open minded persons seeking a challenge and willing to learn new things.

- Required skills:
- Minimum 2 years Retail/F & B Store Management Experience.
 - Experience analyzing financial reports.
 - Ability to manage resources to ensure that established service levels are achieved at all times.
 - Strong leadership skills, with the ability to coach and mentor others.
 - Good Inventory Management.
 - Excel, Word Knowledge
 - Able to work rotary shifts, holidays.

LOVE WHAT YOU DO.



STARBUCKS®

R

RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

PLEASE SEND YOUR APPLICATION TO THE ATTENTION OF:
Renaissance Aruba Resort & Casino
Human Resources Department
email : rpablo@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386

Minister Oduber a reuni cu criadornan di bestia y agricultornan

Nada no ta bay pasa cu bestianan cu ta cana rond den Arikok

Oranjestad, -Recientemente Minister Otmar Oduber a reuni cu agricultor y criadonan di bestia na Baranca di Yerba. Manera ta conoci, e mandatario a bin ta dunando tur e areanan di nos sector primario un atencion special y den e cuadro aki a reuni cu criadonan di bestia y agricultornan riba ultimo diadomingo di mei.

E reunion aki a bay den un hopi bon ambiente, caminda tur hende presente por a disfruta di diferente platonan crioyo. Un di e topiconan cu Min-

ister a pone hopi enfasis riba dje ta cu for di tur e criadonan di bestia mester apunta tres persona pa forma un comision cu ta bay trece dilanti. diferente idea y consehonan pa cu un posibel solucion di e problematica di cabritonan den Parke Arikok.

Un otro punto presenta pa Minister Otmar Oduber tabata e registracion pa cu e criado y agricultornan.

Esaki ta hopi importante pa asina tin un miho bista con ta bay duna miho atencion na nan. Segun e mandatario ningun momento so no ta pa perhudica ningun

di e criado y/of agricultornan. Ta simplemente pa duna mas y miho atencion di parti Minister hunto cu Santa Rosa pa cualkier inquietud cu nan por tin.

Un punto hopi importante di cual e criadonan di bestia tin preocupacion cun'e tabata cu nan bestianan ta cana los ainda den Parke Nacional Arikok.

Minister a bisa cu nan ningun momento lo bay pasa algo cu e bestianan aki. El a indica cu tin un palabracion haci cu su colega Minister Michelle Hooyboer-Winklaar kende ta encarga cu Parke Nacional Arikok. E



Minister di Asuntunan Economico, Turismo y Labor Otmar Oduber.

acuerto ta cu mientras cu e cabritonan aki no lo mishi ta formando un comision cu e bestianan aki cu ta pa yega na un solucion pa cana los den parke. □

Grupo "Boneriano Preocupa" a adverti Gobernador

Situacion na Bonaire ta menasa di sali for di man y bira violento

ORANJESTAD – Situacion na Bonaire ta menasa di sali for di man y converti su mes den un accion violento na e isla aki.

Esey ta e advertencia cu e lider di e grupo di accion Bonerianonan preocupa esta Cedric Soleana a duna Gezaghebber di e isla, Lydia Emerenciana di asabra ultimo.

Soleana ta premira cu lo por tin tipo di accion manera cu Corsou a conoce na 1969 ora cu a kima parti di e ciudad na Willemstad durante disturbio cu a bay for di man.

Segun Soleana, hancramento di un status desigual den constitucion ta contra ley y contra derecho di ser humano.

Segun Soleana, Bonerianonan preocupa ta critica masha tempo caba riba e aumento di prijs riba e isla, y e relacion malo entre e ciudadano Boneriano y gobierno Hulandes. Bonaire ta pertenece na Hulanda mas formalmente desde october di 2010 y aña pasa e grupo preocupa aki a entrega un peti-

cion na Su Mahestad Reina Beatrix personalmente, cu ta toca e problema di cambio di statuut contra deseo di Bonaire. E grupo ta pidi un referendum pa por opina riba e topico aki. Despues di introduccion di e dollar un aña pasa y e aumento di belasting, e bida pa e Boneriano noble a bira casi impagabel. Mes momento e cantidad di Hulandes a aumenta considerablemente na Bonaire. Y dentro e diferente gruponan di Bonaire tin

menasa di un enemistad formal segun Soleana.

No por desvia di un protesta violento segun e grupo di Soleana, pasobra e situacion na Bonaire ta uno hopi precario. "Mi sa di muchanan cu ta bay drumi yorando pasobra nan no tin nada di come. Su maneca tambe nan ta bay scol yorando. Nos ta cansa di promesa" Soleana ta sigui bisa.

Por interpreta e carta di di asabra como un menasa pero segun Soleana, a stop di papia. "Wel, cera mi den

prizon nobo, pa derecho y na nomber di pueblo" Soleana ta bisa cu tur signatura, pasobra e sa cu su menasanan lo por conduci na su detencion pa posibel 'lantamento di un pueblo' conoci na Hulandes como opruiing.

Loke tambe Soleana ta condena ta cu mientras cu Bonaire ta pertenece na Hulanda y ta practicamente un municipio, e no tin e mesun derecho como un Hulandes regular di municipio.

E condicionnan social ta sigur mucho mas abou cu na Hulanda. Como tal si mara esaki asina mes den un condicion nobo, e lo ta contra derecho humano y tambe e derecho di un Boneriano.

Un dia prome, Bestuurscollege di Bonaire ya caba a informa Minister Spies di Hulanda cu nan contra di e cambio di constitucion. E ley di igualdad di constitucion no ta aplicabel pa Hulandesnan Caribense segun Bestuurscollege. □

OROCASH®
CUMPRA Y BENDE

Ta Bende e tickets pa e concert di: MARC ANTHONY y JUANES

HABRI TUR DIA DI SIMAN 8:00 AM a 10:00 PM **Telf: 582.49.89** **Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba**

Storia similar cu e dump di Parkietenbos

Rio de Janeiro a caba di cera e dump mas grandi na mundo



Jardim Gramacho na Brasil

ORANJESTAD/Rio de Janeiro--- Rio de Janeiro ta cla pa yama bon bini na lidernan rond mundo pa participa den e Conferencia di Nacionnan Uni riba Desaroyo Sostenibel. Aruba tambe lo ta presente como parti di e delegacion di Reino Hulandes. Y kisas di e forma aki Aruba por haya mas experiencia con Brazil mes a haci cu e problema di maneho di sushi.

Es mas, Brazil y Rio de Janeiro en particular a haya nan mes ta cera e dump di mas grandi den Latino America y na mundo, den luz di e conferencia. E dump Jardim Gramacho cu mescos cu e dump di Parkietenbos ta keda banda di lama a cera Diadomingo ultimo despues di 34 aña den operacion.

Alcalde di Rio Eduardo Paes y Minister pa Medio Ambiente Izabella Teixeira a cera entrada pa e dump unda no menos cu 8000 ton di sushi ta procesa diariamente. Segun Paes, di awor en adelante, Rio lo no acepta crimennan contra medio ambiente, manera tabata e caso cu e dump na Gramacho pa mas di 30 aña. E dump enorme cu ta cubri no menos cu 345 hectaria. Cada hectaria ta cubri un espacio di mas di cuater kilometer cuadra. E ta considera un di e menasanan mas grandi pa e Bahia Guanabara di Rio, pa motibo cu tur e polucion cu ta bay den e lama pa motibo di un maneho deficiente riba tereno di sushedad. E dump aki ta Rio tin un sto-

ria hopi similar cu esun di Parkietenbos na Aruba, mirando cu ta na 2004 caba cu mester a cer'e. Sinembargo, cada biaha a yega na acurdonan pa pospone e decision te awor cu ta cla pa cuminsa cu e reunion internacional riba sostenibilidad na e ciudad Brasileiro, di 20 pa 22 di Juni.

Mas di 100 lider global y 50 mil participante for di henter mundo lo reuni na Rio pa e cumbre cu tin como obhectivo pa delinea un direccion pa un economia mas berde y social cu por balansa crecimiento economico, eradica pobreza y proteha medio ambiente.

Sinembargo Rio ta confronta cu e realidad awor cu e ciudad lo mester sostene e mas di 1600 hende cu ta biba



Parkietenbos na Aruba

di e dump. Diariamente e hendenan aki, cu a haya e nomber 'Catadores' ta colecta tur locual nan por bende, for di boternan di plastic te na aluminium y algun tabata produci hasta 45 dollar pa dia door di bende locual nan ta piki. Awor Rio lo mester compensa nan pa e perdida di entrada.

Segun Minister Teixeira, e paso pa cera e dump ta un adelanto enorme pa medio ambiente y Brazil mes. E Minister a bisa di lo uza e ehempel di Jardim Gramacho pa tur e dumpnan rond Brazil, particularmente esnan cu ta dañino pa medio ambiente. Por lo pronto, lo move tur e sushi di Gramacho pa un otro dump, pero cu ta maneha pa un compania priva. Na e dump cera mes, lo lansa un planta di biogas, pa asina reduci e cantidad di emision di gas metano

den atmosfera.

Aruba

Aunke cu e dump na Parkietenbos ta hopi chikito compara cu esun na Rio, no tin duda cu tin hopi similaridad. E Jardim Gramacho a bira un sero enorme di sushi banda di un bahia, y Parkietenbos ta pega na lama. E fin di siman aki ainda personanan cu tabata keiro den e lagun a saca potret di kimamento cu ta tumando luga ainda riba e dump. A inverti casi 50 miyon den dump di Parkietenbos, for di su expansion te na instalacion di sistemanan di procesa sushi, pero te ainda, esaki no a produci e resultado desea. Esta cu ta minimalisa e cantidad di sushi cu ta bay riba e dump. E pregunta ta cu si na Jardim Gramacho, como 1600 hende por a gana nan pan cu coleccion di material reciclabel, cuanto Serlimar mes lo no por gana si cuminsa implementa un programa di separacion di sushi y asina cuminsa produci placa door di bende e materialnan reciclabel. En todo caso ta conoci cu Ecotech si ta haci esaki. □

Sushi-ya

Sushi Bar & Japanese Restaurant

Ta Busca:

SUSHI CHEF

Pasa sollicita na:

Renaissance Marketplace, Oranjestad

Persona di contacto: Deisy Gutierrez

via sushiyaaruba@setarnet.aw

of via telefon 583 9982

Prome cu sollicita of yama
mester pasa registra na DPL

Seroe Blanco 4,

cu un cedula of papel di afl.5 di Registro Civil

Entre 7:30-11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

TUR DIA SUPERMARKET

Calbas #4

Tel: 587-9988

ta busca

UN SLAGER

Prome cu sollicita, mester pasa
registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00

mainta di dialuna pa diabierna

CLASIFICADO

TA BENDE

2x Bombardier DS 650cc

pa solamente Awg8.600

2 Quad pa 1, prijs!!

561-1563

195828

SERVICIO

Smart Elektra

• Electrical Installation

• Trouble Shooting

• Electrical Drawing /

Inspection

Tel. 592-5110

195642

Pader Rey

Si molina di biento ta algo malo pa hende miho no bin cune

ORANJESTAD – Diasabra mainta durante un Santo Sacrificio di Misa pader Rey a referi na e controversial proyecto di e parke di molina di biento na Urirama cerca di e kapel di Alto Vista.

Tur prome diasabra di cada luna pa 7'or di mainta ta wordo celebra un Santo Sacrificio di Misa na Kapel di Alto Vista, y diasabra ultimo den su predicashi Pader Rey a bisa cu e opinion tabata dividi entre un grupo cu ta na fabor di e proyecto aki, y otro grupo cu ta contra di dje.

Pader Rey no a papia hopi riba e proyecto aki, pero si el a laga sa cu si proyecto

aki ta un peliger pa salud y trankilidad di nos hendenan, ademas si e ta un peliger pa nos medio ambiente, miho no bin cune. Ultimo tempo tabatin algun reaccion den direccion di clero di Aruba cu

no a pronuncia su mes riba e proyecto aki cu lo ser lanta eventualmente den cercania di e Kapel di Alto Vista, fundeshi di nos fe Catolico na Aruba. Aunke ainda Gobierno no a duna su aprobacion riba e si-

tio unda e lo ser lanta, tur studio ta muestra cu esaki lo ta e "sitio" ideal, segun expertonan. Pero di otro banda tabatin e reaccion di habitantenan cu ta biba den vecindario di Alto Vista y Urirama cu a lanta

nan bos di protesta contra e instalacion di e parke di molina aki, ya cu esaki lo por trece cune efectonan negativo pa salud y trankilidad di hende, y un impacto desfavorabel riba nos naturaleza. □

Ayera Eclipse Parcial di Luna Saros 140



ORANJESTAD - Den number di e asociacion nacional Arubano di astronomia Aruba Astro Research Int, sr. Marcos Bislip a informa riba e Eclipse Parcial di Luna cual a ser observa pa nos region tambe pa un periodo cortico.

Mientras cu Asia y Oceano Pacifico lo observa e evento di Eclipse Parcial di Luna aki perfectamente for di inicio te na final.

E sombra scur esta Umbra ariba e Luna a inicia pa 5:59 di mainta y pa cual e maximo di e Eclipse Parcial di Luna Saros 140 ta pa 7:03 di mainta ora local.

Africa, Europa y Medio Oriente como tambe Oceano Atlantico no a observa e evento aki di Eclipse Parcial di Luna.

Masha poco interes tin pa un evento asina paso e sombra di nos planeta tera ta tapa e luna pero mita so. □

SATURDAY 16TH OF JUNE 2012

FABASH PRESENTS

Su Legria

House music with a caribbean flair

LINE UP

FRANKY RIZARDO
LEROY STYLES
SKITZOFRENIX
BRUZE D' ANGELO
NRG - NUTZBEATZ
HOSTED BY MC ROGA

TIME: 20.00-02.00

KLEINE WERF-PUNDA-CURAÇAO
WWW.SULEGRIA.COM

CURAÇAO CHIVAS Heineken MASSIVE PRODUCTIONS L'CHAIM Kosher vodka GH RADIO ONE

Apesar di controlnan severo den fin di siman

Corsou a confronta cu intento di asesinato, atraco, maltrato, ladronicia y trafico insigur



WILLEMSTAD – E fin di siman tras di lomba Corsou a keda asota pa diferente tipo di crimen y ta duna señal cu e situacion no ta bou di control. Polis a cuminsa cu un control severo diabierna anochi den Saliña pa manda un señal fuerte contra criminalidad, pero ya pa diasabra mainta Corsou a keda sacudi pa otro caso di atraco. Tabata alrededor di 10.45'or di mainta, cu central di polis a ricibi notificacion cu un atraco a caba tuma luga na un joyeria cu ta ubica na un Hotel na Ref (Renaissance). Ora polis a yega na e sitio nan a bin topa cu un cantidad di shokes kibra y un cantidad di glas plama den un joyeria. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa na e sitio, a resulta cu un rato prome, un scoter cu dos homber riba dje a core para te dilanti e joyeria. E hombernan sospechoso aki a baha for di e scoter y a cana derechito bay paden di e joyeria y mesora a menasa tur trahado y cliente

cu tabata presente den e negoshi cu arma di candela y a ordena nan pa drumi abou.

E sospechosonan a kibra un cantidad di shokes y a bay cu basta oloshi costoso di e marca 'Breitling'. Despues di nan acto nan a bandona e sitio cu e oloshinan den un tas di man preto, subi e scoter y move for di e sitio cu velocidad halto. Djis un rato despues Polis a localisa y confisca e scoter den un mondi banda di un agencia funerario na Van Leeuwenhoekstraat. Aparentemente e sospechosonan a laga e scoter atras y move den otro vehiculo for di e sitio.

Esei tabata e caso cu a hala mas tension diasabra y ya pa diadomingo alrededor di 00.55'or di marduga, Central di Polis mester a dirigi un patruya na un cas na Oude Carcasbaaiweg pa otro caso di atraco cu violencia.

E patruya cu a yega na e sitio a topa cu un homber victima di 45 aña, kende

tabatin varios kap na su cabes. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa na e sitio a resulta cu un yiu homber di e victima tabata traha den cura di e cas. Na dado momento el a keda sorprendi pa cuater homber cara tapa y cu arma di candela. Nan a los dos tiro den laira y despues oblighe bay paden y lanta sobra miembro di famia for di soño. Nan a maltrata e victima cu cabo di pistol varios biaha na su cabes y oblighe pa entrega cen y pertenencia. Nan a bay cu cen, telefon celular y oloshi pa despues huy bay for di e sitio. Ambulance cu a keda dirigi na e cas en kestion a trata e victima na e sitio mes.

Pa ayera den oranan di marduga tabatin un caso di intento di asesinato. E caso di trofeo a keda registra na Steenmijn, na momento cu un homber a haya bala bou di su schouder. E victima a core bay cay abou den Caya Taki. El a keda transporta pa Policlinica pa

mas tratamiento medico. Polisnan hunto cu TOD a haci investigacion na e sitio.

Durante e control den Saliña diabierna pa diasabra for di 00.30'or te 05.30'or, cu un 'schriftelijk bevel' di Fiscal di Ministerio Publico, Cuerpo Policial, Duana, Servicio di Control y Siguridad (SKS), Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) y Koninklijke Marechaussee (KMAR) den presencia di algun Fiscal di Ministerio Publico a tene un control dirigi riba posesion ilegal di arma di candela den e area di Saliña. Durante di e control aki a controla tur vehiculo y persona cu tabata riba caminda publico den e area specifico aki. A controla den alrededor di mil doshen vehiculo (1200) y controla alrededor di mil nuebeshen (1900) y pico persona. Durante di e control aki autoridadnan tabata splica e personanan kico e intencion ta y na final a duna nan un foyeto cu informacion cu ta splica e procedura, y base legal.

E resultado di e control aki a produci, cinco sospechoso homber cu a keda detene pa respectivamente:

* Posesion ilegal di municion (J.L.M., nace na Corsou, 23 aña)

* Posesion ilegal di 'pepperspray' (M.J.F., nace na Corsou, 41 aña)

* Posesion ilegal di un 'baton' (un tipo di klop cu ta rek) (S.E.v.R. nace na Colombia, 21 aña).

ARTICULONAN CONFISCA

- * Municion
 - * 'pepperspray'
 - * Binticinco (25) arma blanco (cuchiu, machete etc.)
 - * Algun cabito y sigaria di mariwana
 - * Un rifle cu ta uza pa practica 'air soft' cu normalmente fin un punta colo oraño, pero cu tabatin tape preto riba e punta
 - * Un pistol di co'i hunga
- Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso di ladronicia cu violencia aki, pa pasa e informacion pa Polis. □

Minister El Hakim:

Determinacion di trahadonan a pone DAE conkista su retonan DAE a inaugura vuelo pa Miami

WILLEMSTAD – E determinacion di e trahadonan y e determinacion y pasion di

e maneho di DAE, a sa di conkista tur e retonan cu e compania a haya su mes

confronta cun'e den pasado. Asina minister El Hakim a declara relaciona cu e vuelo inaugural di DAE pa Miami. Dia prome di juni e compania di aviacion DAE tabatin su vuelo inaugural pa Miami. Pa e ocasion aki DAE conhuntamente cu oficina di turismo di Corsou a organisa un celebracion

na hotel Hilton Miami Airport na Miami. Akinan minister El Hakim a hiba algun palabra.

Dutch Antilles Express awor ta amplia su destinacionnan cu Miami y pronto tambe cu e destinacionnan Maracaibo, Manaus y Port-au-Prince. Durante su

speech, minister El Hakim a duna merito e dedicacion y perseverancia cu Nelson Ramiz a demostra, pa trece e compania riba un nivel mas halto, cambiando e direccion di e compania local den un cu ta creciendo, cu capacidad pa cumpra mas avion y pa ofrece mas cupo di trabou. □





**Hyatt
Regency
Aruba Resort
Casino &
Spa invita
pa drenta
'Virtuoso'**

Pagina 16

**Total
Services N.V.
ta celebra
excelencia
di su
personal**

Pagina 17

**Funcion
extra di
Raymann
Live pone
pa dia 27
Probecha!**



Pagina 21

Ekipo Aqua di Lara a comparti cu ehecutivo y prensa



Pagina 16



Aromi d'Italia Cafe ta sostene Wilhelmina Kankerfonds

Pagina 20

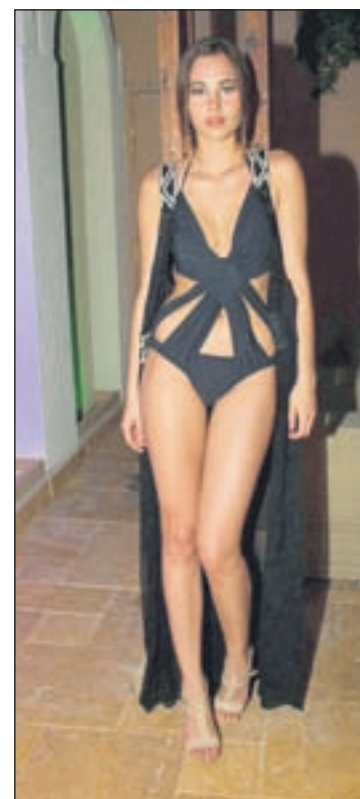
Ekipo Aqua di Lara a comparti cu ehecutivo y prensa



ba Tourism Authority, pa disfruta di cocktail y hors d'oeuvres. E anochi tabata orkestra dor di Billionaire Media na number di Aruba in Style 2012, como preparacion pa e di dos siman anual di moda, cu lo tuma luga na November.

Aqua di Lara aña pasa a muestra su coleccion como parti di e prome siman di moda, y a keda impresiona cu e isla, su beachnan y pesey a regresa e aña aki pa graba e campaña global cu su modelonan Samantha y Elise.

Reyhan a indica cu el a graba henter e coleccion di riba 20 trahe di baño y bikini incluyendo paña di beach wear na luganan manera Renaissance private Island durante dia, y anochi na Blue Bar den Renaissance Marina Hotel, loke a duna e coleccion



EAGLE BEACH – Diseñador di Aqua di Lara, Reyhan Sofraci tabata na Aruba hunto cu un ekipo di produccion pa graba henter e

campaña global pa 2013. E diseñador Canades, su modelonan, kendenan ta e cara di e campaña, artista di makiyahe, fotografo

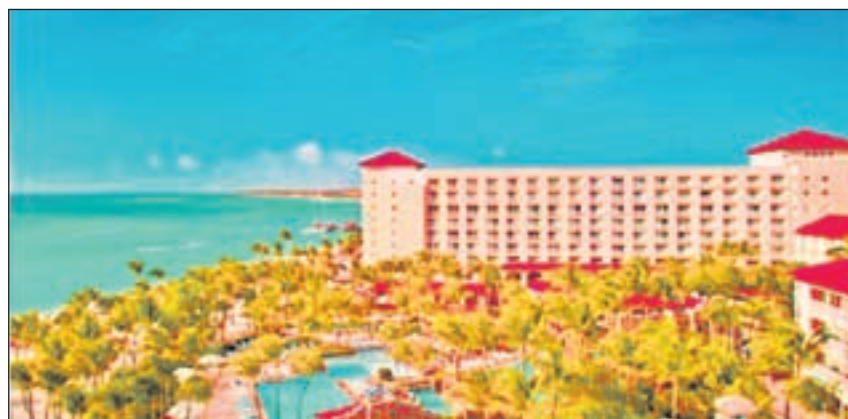
y camarografo, a pasa un anochi hopi agradabel na Fusion Piano & Wine Bar na Alhambra Shopping Mall como invitadonan di Aru-

un toke original y sofisticada. E coleccion, combinando estilo di nivel y calidad halto, ta fabrica na Montreal y ta obtenibel rond mundo. □

Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa invita pa drenta 'Virtuoso'

PALM BEACH – E lider den e industria di biahanan di luho "Virtuoso", cual ta conforma pa 1300 di e miho proveedornan den e negoshi di biahe y destinonan di prome nivel, a eligi Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa pa bira parti di nan prestigioso network. E programa Virtuoso ta uno exclusivo y solamente atravez di invitacion por bira parti di e prestigioso organizacion aki. Virtuoso ta conforma pa un promedio di 900 "top properties" na nivel mundial. Hyatt Regency Aruba ta e prome resort na e isla di Aruba cu tin e honor di haya e invitacion aki. "Nos no por ta mas emocionada di por acepta e invitacion pa nos uni na un di e rednan di biahe mas influyente y respeta rond mundo"- Fred Hoffmann, Gerente General di Hyatt Regency Aruba, a declara.

"Hyatt Regency Aruba ta continua ofrece na su clientenan un servicio superior. Nos ta comprometi den proporciona na nos clientenan un di e miho experiencianan den Caribe y nos ta encanta di ta parti di tan prestigioso organizacion". Pa mas di 20 aña, Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa ta un di e "top resort destinations" den Caribe ofreciendo comodidadnan sin precedente, cu un diseño y servicio unico autentico di e isla. Recientemente, Hyatt Regency Aruba a completa un serie di mehoracionnan, cu ta inclui na Februari 2012 e lansamento di ZoiA Spa cual ta consisti di 5,200



pia cuadra. Adicionalmente, Hyatt Regency Aruba a re-introduci su Shoco Market Café totalmente renoba, transformando e espacio for di un "coffee and ice cream shop" na un "full service market" ofreciendo na e clientenan un variedad di cuminda y bebidanan di calidad halto. Pa mas informacion tocante Hyatt Aruba por yama 586-1234. □

Total Services N.V. ta celebra excelencia di su personal



ORANJESTAD - Recientemente Total Services tabata di celebracion unda a reconoce su empleadonan di luna di Maart y April 2012 pa nan servicio y trabounan excelente cu ta wordo ehecuta cu precision, motivacion y cu disciplina. Total Services ta conoci pa

duna un servicio optimal y semper ta tene cuenta cu e gusto y exigencia di su clientenan, pero esaki no ta posibel si no tin trahado ehemplar, dedica y balente.

Durante un celebracion ameno tur nominado y ga-

nador a ricibi nan premio.

E nominadonan pa luna di Maart tabata: Betty Elles, Brice Villiard, Gloria Arcila, Ingrid Wouters, Edgard Nuñez, Rosario Mendoza y Nelly Orozco. Osiris Fernandez cu a resulta e Empleadado di luna di Maart 2011.

Pa luna di April 2012, Nella Almonte a resulta e Empleado di luna. E nominadonan tabata: Liliana Geerman, Alicia Murillo, Ivonne Louissant, Cristo Segura, Ana Patricia Diaz Sanchez y Lucita Charles. Total Services ta hopi orguyoso y gradici na su em-

pleadonan cu ta demonstra di tin amor pa nan trabou y compania.

Di parti di gerencia, staf y personal di Total Services N.V. ta manda un palabra di pabien y Danki un bes mas pa nan dedicacion na servicio total y excelente. □

PARTICIPA DEN E PROGRAMA DI CERTIFICACION DI INDUSTRIA DI TURISMO Y ASINA BRINDA E EXPERIENCIA EXELENTE CU ARUBA "ONE HAPPY ISLAND" TA ASPIRA PA PROGRESO DI NOS PAIS.

MINISTRY OF TOURISM
TRANSPORTATION AND LABOUR



Ta den nos man pa ta un anfitrión cordial y ofrece servicio optimal, Aportando asina na su progreso



Pa registra of mas informacion

Tel: 5825662 of www.arubacertificationprogram.com

“Food Festival” tabata grandi atrobe na Renaissance Marketplace



ORANJESTAD - Diasabra ultimo, a tuma luga e famoso festival di cuminda na Renaissance Marketplace un anochi yena cu actividad y un sin fin di oferta y menu nan delicioso pa famia completo.

Entretenimento en bibe di DJ Big Rig y 4 agrupacion musical cual tabata e bandanan Son de Cuba, Acoustic Soul, Banda Esquema y Tsunami cu a deleita tur esnan presente cu nan exitoso repertorio cu efectonan di luz moderno y zonido. Pa e muchanan tabatin un “Kids Corner” yena cu diferente actividad nan manera entre otro obra nan di man, face painting, balloons como tambe un y no por a falta partimento di cotton candy, popcorn, dino jump y trampolin.

Un publico grandi sumamente encanta y entusiasmo a disfruta di nan delicioso cena of simplemente relaha mientras nan tabata disfruta di e ambiente cu tabata reina na Renaissance Marketplace. Riba e combinacion di potret por disfruta di e ambiente cu tabata reina e anochi aki. □



Noticiero AWE CU GALACTICA



Neutral, abierto, diferente
Radio Galactica 99.9FM
Dialuna pa Diabiernes
6:30 – 8:00 di mainta
Presentador: Ronny Brete

Resultado final di encuesta SBMF 2012 lo ta cla den un luna

ORANJESTAD - Manera ta conoci, siman pasa Aruba su Nikki Beach tawata e escenario principal di e 12 edicion di Soul Beach Music Festival cual tawata uno sumamente exitoso unda cu artistanan conoci manera entre otro R. Kelly, LL Cool J, Melanie Fiona, y Ledisi tawata presente. Diasabra a toca e honor na un banda cu integran tenan di Aruba cu musica origina di reaggae, jazz, 'rhythym and blues' cu e lider di e banda Roger Peterson y diadomingo na Youth Extreme. Ambos a duna un tremendo presentacion y a sa di sacudi esnan presente pa e festival. Celebracion di Soul Beach a cuminsa ya for di diaran-



son siman pasa cu apertura na Hard Rock Café sigui pa celebracion na Caribbean Festival su siguiente dia pa e comedy night na Aruba Entertainment Center cu presentacion di Aries Spiers,

Tony Roberts y Gina Yashere riba diabierna. Di diaranson pa diasabra tawatin beach parties na Moomba Beach y a termina e series aki diadomingo na Baby Beach caminda cu un y tur a gosa

di bon musica, cuminda, y weganan di volley. E satisfaccion di cada bishitante ta hopi importante y pa e motibo aki Aruba Tourism Authority conhuntamente cu University of Central Florida a bolbe haci un encuesta e aña aki riba diasabra y diadomingo. Esaki ta un estudio pa determina e impacto economico cu e evento aki tin pa Aruba. Un di obhetivonan principal di e estudio aki ta pa haya sa un tiki mas di e diferente factornan cu ta atrae e bishitante pa participa na e festival, kico ta influencia nan experiencia durante e evento y nan estadia na Aruba y con esakinan ta score. Ademas pa compa-

ra y midi e expectativa di nos bishitantenan cu localnan ta ricibi durante nan estadia. Hopi importante ta e puntonan di atencion y posibel mehoracion cu e encuesta aki ta identifica, cual por wordo uza pa optimalisa e evento y promocion di esaki den futuro. E informacion aki ta di suma importancia pa por midi e efectividad di e evento aki pa asina sigui determina futuro inversionnan y esfuersonan di Aruba Tourism Authority a base di resultadonan. Dentro di un luna lo ricibi e resultadonan final di e estudio di e aña aki y e ora lo por compara esakinan cu e resultadonan di 2011. □

Bishitante di Surinam y Corsou a subi cu 62% y 75% respectivamente Pa Soul Beach Music Festival

ORANJESTAD - ATA a compara e cifranan pa loke ta trata e cantidad di bishitante cu Soul Beach a ricibi e aña aki compara cu e mesun temporada di Soul Beach aña pasa.

Aña pasa e festival aki a core di mei 25 pa 29 y e aña aki esaki a core di mei 23 pa 27.

Den e 5 dianan aki Aruba a mira un crecemento di 16.7% compara cu 2011 den cantidad di bishitante cu a bin nos isla.

Cantidad di bishitante nan den e dianan aki a surpasa 14,600. Importante pa remarca ta e subida di Surinam cu a mira un crecemento di 62% y Corsou cu un crecemento di 75%.

Mester remarca cu e resultadonan pa cu e dianan aki ta inclui tur otro persona cu a bishita Aruba pa otro motibonan tambe, pues no exclusivamente pa e evento. Mester considera e cifranan como un indicacion.

Den e proximo simannan ATA lo ricibi varios rapport di e organizacion caminda cu lo entrega e cantidad di cobertura cu e festival a ricibi den exterior y e canti-

dad di benta cu e festival a trece cune.

E luna aki caba lo cuminsa cu e promocion di Soul Beach Festival 2013 y lo percursa pa sigura mas vue-lonan charter pa otro aña.

Por lo general, Aruba Tourism Authority ta satisfecho cu e exito di Soul Beach Music Festival e aña aki cu a muestra di ta uno sigur mas fuerte cu aña pasa.

Esfuersonan ta switch di bi-haha pa e edicion di 2013 pa asina haci di esaki uno mas exitoso. □






WIN!
MILWAUKEE ATV
NA VALOR DI
10.000,-
FLORIN



KOOYMAN

GANA UN MILWAUKEE ATV!

E REGALONAN PERFECTO PA DIA DI TATA BO TA HAÑA NA KOOYMAN. NA COMPRA DI CADA 50 FLORIN NA MILWAUKEE TOOL BO TA RICIBI UN LOT CU CHANCE PA GANA UN MILWAUKEE ATV NA VALOR DI 10.000 FLORIN!

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • Diasabra: 8am - 6pm • Diadomingo 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

DISCLAIMER: E premio ta inclui un certificado pa un helm. Pa mas informacion: www.kooymanbv.com Campaña ta valido te cu 16 di juni 2012.



Graduacion di International School of Aruba



PALM BEACH - The International School of Aruba orguyosamente a presenta su Class of 2012 diasabra ultimo den e Grand Caribbean Ballroom, Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E di 24th Annual Commencement Ceremony di International School of Aruba a conta cu Dr. Richard Visser, Minister of Health, Welfare and Sports of Aruba como e orador principal. E ceremonia tambe a inclui premionan academico, e discurso di Senior, y e presentacion di diploma. Riba e combinacion di potret por mira e grupo di 16 graduado y tambe Minister Richard Visser. □

Aromi d'Italia Cafe ta sostene Wilhelmina Kankerfonds

ORANJESTAD - Aromi d'Italia Cafe a haci uso di e oportunidad di conmemora su di shete aniversario demostrando su sosten pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Enbes di sirbi e café su specialidadnan di gelato Italiano, gerente di e Cafe Roxanna Salinas a presenta un check di 3,500 Florin na e fundacion su president, Sra. Lillian Prince, den presencia di e staff sonriente di Aromi.

Den su di shete aña di operacion, Aromi d'Italia Cafe a establece su mes como un popular luga di come conoci pa su sabroso escogencianan cu e ta ofrece pa desayuno, merienda y cena, pero specialmente su bocadushinan friu di ijscream Italiano gelato. Sinembargo riba e diasabra recién, representantenan di e fundacion Lillian Prince y Filomena Kelly, hunto cu empleadonan di Aromi, a topa

dilanti di e café, na su localidad dilanti di Playa Linda Beach Resort, pa tuma parti na e celebracion y acepta e café su generoso donacion.

Brinda sosten na Wilhelmina Kankerfonds tabata un decision facil como cu e ta un fundacion bon estableci cual a haci trabounan impagabel pa loke ta educacion y prevencion di cancer como tambe den brinda asistencia na pashentnan di cancer. Gerente di Café Roxanna Salinas tambe tabata conoci cu e organizacion como cu su propio yiu Jair ta un boluntario regular den yuda den esfuerzonan di recaudacion di fondo di e fundacion durante e ultimo dos añanan.

Pa mas informacion tocante di Koningin Wilhelmina Fonds por acudi na e fundacion na su oficina na Spinozastraat #9, cerca di e water toren na Oranjestad. □



Funcion extra di Raymann Live pone pa dia 27

Probecha!



Jörgen Raymann

ORANJESTAD - E interes y demanda pa e presentacion special di e popular presentador di television Jörgen Raymann durante e Festival di Cine internacional di Aruba ta grandi. Esaki a haci cu e tickets pa e presentacionnan riba e dianan 25 y 26 di juni ta sold out. Mirando cu e demanda ta grandi, organizacion di AIFF a dicidi pa pone un funcion extra riba 27 di juni. E organizacion di AIFF ta pidi personanan cu a reserva tickets pa dia 25 of 26 di juni pa pasa e siman aki na Cas di Cultura pa paga, sino lo release e tickets y bende nan.

Jörgen Raymann ta naci na Amsterdam, pero a lanta na Surinam. E ta actor, escritor, cabaretista, comediante y presentador popular na Hulanda. Raymann ta miho conoci pa su late-night show Raymann is Laat. E funcion extra aki ta pa tur persona cu no logra di haya luga pa dia 25 of 26 di juni, y ta pidi pa no perde e oportunidad aki. E presentacionnan lo tuma luga na Cas di Cultura. Fondonan recauda for di e presentacionnan special aki ta bay pa restaura y renoba nos teatro nacional y dun'e oportunidad pa sigui contribui na e desaroyo cultural di nos comunidad. Pa mas informacion of tickets por pasa libremente na Cas di Cultura of yama 582-1010. □



COMMANDANT DER ZEEMACHT IN HET CARAÏBISCH GEBIED

bij de Marinierskazerne Savaneta bestaat een vacature voor de functie van:

1^E MEDEWERKER ZEE- EN LUCHTTRANSPORT

(maximale waardering BRA schaal 7)

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de onderafdeling technische en logistieke ondersteuning die zich bezig houdt met de onderhouds- en bevoorradingsaspecten van al het toegewezen technisch materiaal, het munitie- en wapenbeheer en de uitvoering van vervoersdiensten. De onderafdeling technische en logistieke ondersteuning bestaat uit de onderdelen bevoorrading en transport, wapenbeheer, munitiebeheer, decentraal beheer, werktuigbouw, elektotechniek, kunststoffen en houtbewerking. Het onderdeel bevoorrading en transport is belast met het beheer, uitgifte, herbevoorraden en transport van en naar Aruba van goederen.

Functie-inhoud

U bent verantwoordelijk voor de uitvoering van het transport middels zee- en luchtvracht van en naar Aruba en het uitvoeren van alle voorkomende werkzaamheden bij bureau bevoorrading. U bent belast met het in ontvangst nemen, controleren, en verzend gereed maken van goederen voor zee- en luchttransport, alsmede het laden en lossen van containers. U bent tevens verantwoordelijk voor het uitpakken van ontvangen goederen en uitgifte hiervan aan gebruikers.

Functie-eisen

- VBO / MBO vooropleiding of werk- en denkniveau.
- Bij voorkeur in bezit van groot rijbewijs, vorkheftruck rijbewijs/certificaat en IATA certificaat.
- Bereid zijn om functiegerichte en verplichte cursussen in het buitenland te volgen (zoals onder anderen opslag, beheer en vervoer van gevaarlijke stoffen, opleiding bedrijfsveiligheid ARBO en milieu, instructie NL 302 douaneformulier, opleiding douane declarant).
- Kunnen werken met Windows XP en Office 2003, met name Word en Excel.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal.
- Goede communicatieve vaardigheden.
- Werkervaring in magazijn.
- Flexibele en proactieve instelling.
- Accuraat en nauwkeurig kunnen werken.
- Bereidheid om beschikbaarheid/bereikbaarheidsdiensten te lopen.
- Vereist wordt dat een geldige verklaring omtrent het gedrag wordt overhandigd.
- Een psychologisch en een antecedenten onderzoek maken onderdeel uit van de selectieprocedure.

Aanstelling en bezoldiging

Aanstelling geschiedt in dienst van het gouvernement van Aruba, onder gelijktijdige terbeschikkingstelling aan de Commandant der Zeemacht in het Caraïbisch gebied en tewerkgesteld bij de Marinierskazerne Savaneta. Bezoldiging is afhankelijk van relevante opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. De arbeidsvoorwaarden vinden plaats conform de vigerende regelingen bij de overheid van Aruba.

Kandidaten die reeds in overheidsdienst zijn genieten de voorkeur indien zij voldoen aan de functie-eisen.

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens (uitgebreid curriculum vitae), kopie bewijsstukken van werkervaring, diploma's en certificaten kunnen gericht worden aan:

De Marinierskazerne Savaneta
Bureau Arubaans Personeel
 t.a.v. mevr. G.F. Diaz
 Savaneta 532 (gelieve persoonlijk bij de toegangspoort af te geven)
 Aruba
 E-mail: gf.diaz@mindef.nl
 faxnr. : 522 5406

Uiterlijke datum voor inleveren van uw sollicitatiebrief is zondag 10 juni 2012

Voor meer informatie over de functie kunt u contact opnemen met de heer LTZE 2 OC ing. M.V. Bakker (telefoonnummer 522 5520) of sergeant M.R. Worp (telefoonnummer 522 5430).



Starving its own children



NICHOLAS D. KRISTOF

© 2012 New York Times

IN THE NUBA MOUNTAINS, Sudan

— Perhaps hundreds of thousands of people here have no food and are reduced to eating leaves and insects, as Sudan's government starves and bombs its own people in the Nuba Mountains. Children are beginning to die.

"Yes, my children may die," Katum Tutu, a 28-year-old mother, told me. She recently lost her 2-year-old daughter, Maris, to starvation and has nothing to feed her four remaining children. "I think about it every day, but there's nothing I can do," she said.

This week will mark a year since Sudan began its brutal counterinsurgency campaign in the Nuba Mountains, intended to crush a rebel force that is popular here and controls much of the region. Sudan has expelled aid workers, blocked food shipments and humanitarian aid, and dropped bombs haphazardly — and almost daily — on its own citizens.

Sudan bars outsiders, but I sneaked in from South Sudan on a dirt track controlled by rebels. Since my last visit, in February, the situation in these areas has deteriorated sharply: a large share of families have run completely out of food, with no prospect of more until the next harvest in November.

Ryan Boyette, a U.S. aid worker who stayed behind when foreigners were ordered to evacuate, estimates that 800,000 Nuba have run out of food in South Kordofan, the state encompassing the Nuba Mountains. Boyette has created a local reporting network called Eyes and Ears Nuba, and the Sudanese government showed what it thinks of him when it tried to drop six bombs on his house last month. The notoriously inaccurate bombs missed, and he escaped unhurt in his foxhole. Katum, the woman who lost her daughter, was typical of the dozens of Nuba I spoke to. Like many here, the family has been living in caves for most of the last year to escape bombs, and it ran out of the local food staple, sorghum, a few months ago.

She was blunt about the reason her daughter died: "We had no food to give her."

Her husband and surviving chil-

dren showed me how they use bows and arrows to try to shoot birds, and how they try to catch mice. "We eat them whole," Katum told me. "Even the head and the tail."

Families are also eating beetles and wild roots, but their diet today is mostly the newest leaves of three kinds of wild tree. New leaves are stripped bare from trees near villages, and you see children climbing high on thin branches to try to find new leaves that remain.

I also came across small children, sometimes just 2 or 3 years old, digging in the ground for edible roots or seeds that they popped in their mouths.

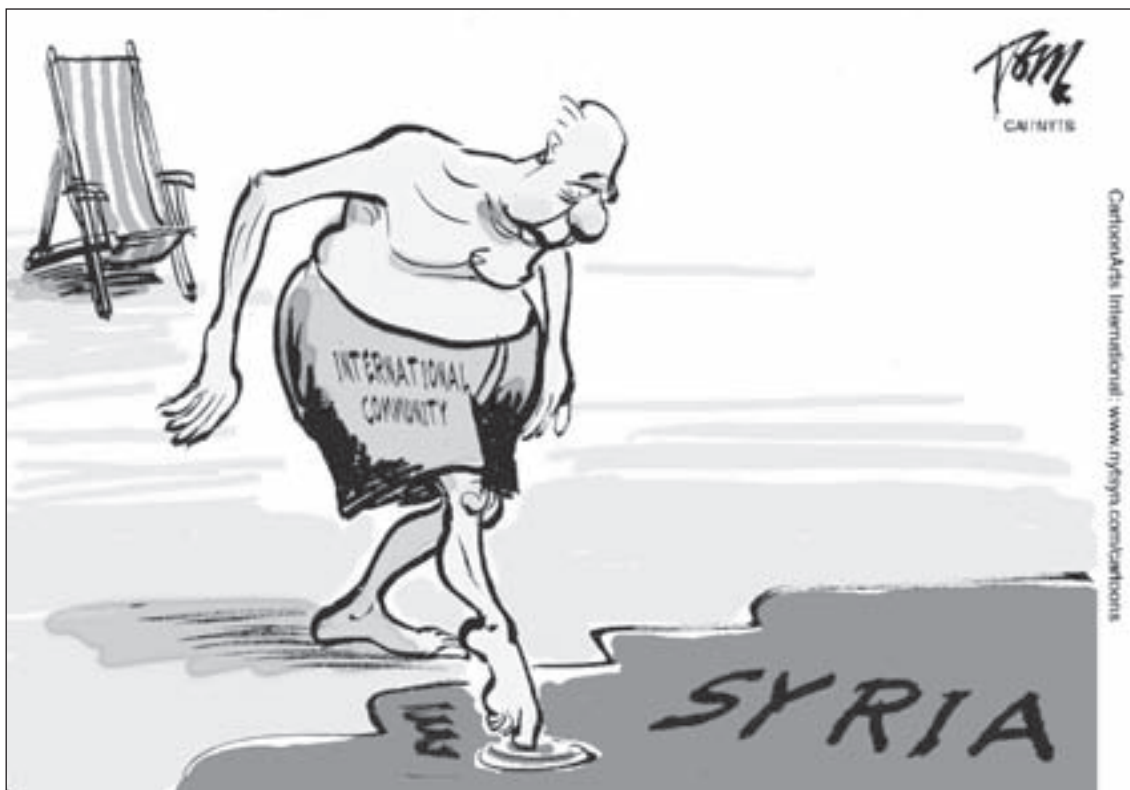
Some 50,000 people have fled their homes and are trekking to Yida, a refugee camp just across the border in South Sudan. But many I spoke to, Katum included, say they just don't have the strength to walk for days to get there.

"There's no way we can get there," Katum told me. "So it is much better to stay and die here."

At that point, our interview was interrupted by a humming overhead: an Antonov bomber, flying unusually low. Katum scrambled off, seeking a cave in case a bomb fell. Antonov and MIG warplanes regularly fly over these rebel areas, dropping bombs without any apparent purpose other than sowing terror. Fear of them has kept people from farming and is a main reason for the food shortages. Some farmers are now planting their fields as the rainy season begins. They can harvest in November and will have to get by on leaves until then.

Many other families, including Katum's, ate their seed stockpile in hopes of keeping their children alive. So for them, the only hope is humanitarian aid.

Considering how many people are subsisting on leaves, perhaps the surprise is that the death toll isn't higher. In Katum's village, Famma, elders told me that about 40 people had starved to death in the last month, out of a population of thousands. Among children arriving at the Yida refugee camp, about 10 percent are acutely malnourished, according to Samaritan's Purse, an aid group assisting the refugees. World leaders are mostly turning a blind eye. There isn't even serious talk about damaging the military airstrips that Sudan's warplanes take off from before dropping bombs on civilians, or about forcing a humanitarian corridor, or about arranging airdrops of food. As a result, the only certainty is that many Nuba will starve to death in the coming months. President Barack Obama, you harshly criticized President George W. Bush for failing to stand up to Sudan's slaughter in Darfur. So now what are you going to do as Sudan kills again — on your watch? □



Imagining a Romney recovery



ROSS DOUTHAT

© 2012 New York Times

Earlier this year, well before the latest round of job numbers made the current recovery look even more sickly, the Obama campaign released a chart putting the bravest possible face on its economic record.

The chart shows private-sector job losses and gains by month from 2008 through the present, with the figures for George W. Bush's presidency in red and President Barack Obama's in blue. The red numbers descend toward the nadir of January 2009; the blue numbers climb, albeit in fits and starts, reaching positive territory in early 2010 and staying there ever since. The message is clear: Bush brought us to our knees; Obama brought us back. After 40 months of 8 percent unemployment, the second half of that message rings awfully hollow. But the first half probably has some resonance with voters. Indeed, the memory of the Bush presidency represents one of the few things the president still has going for him as he seeks an economic rationale for his re-election.

As grim as the Obama era has been, Americans still have a distinctly negative reading on what the last period of Republican economic stewardship delivered: rising health care costs, wage stagnation, a real estate bubble and then of course the financial crash itself. Against this backdrop, it may not be quite enough for Mitt Romney to explain how the incumbent has failed. He needs to explain why, so soon after the Bush era, the country should trust his party to

put things right again.

As it happens, two new books by right-of-center thinkers attempt to make such a case, albeit in different ways. The first is "Unintended Consequences: Why Everything You've Been Told About the Economy Is Wrong," by Edward Conard, a former managing director at (ahem) Bain Capital, who was profiled in The New York Times Magazine a month ago. The second is "A Capitalism for the People: Recapturing the Lost Genius of American Prosperity," by the University of Chicago business professor Luigi Zingales.

As its subtitle suggests, Conard's book is an attack on much of the received wisdom about the crash of 2008. He argues that America's pre-crisis economic gains were real rather than illusory. ("The U.S. economy was on fire before the financial crisis," he writes.) He defends the growth of the financial sector and the bubble-era behavior of the major banks. And he argues that the crisis itself was less a comprehensive meltdown than a simple panic that tells us very little about the underlying soundness of the economic order.

Indeed, against the current anti-bailout mood, Conard suggests that we actually need stronger government guarantees for too-big-to-fail institutions, to encourage the kind of risk-taking that reaps long-term rewards. In a similar spirit, he defends the extraordinary wealth accrued by America's richest 1 percent, arguing that such huge rewards are necessary to induce talented people to become entrepreneurs and investors rather than just white-collar time-servers. Zingales, on the other hand, looks at the same picture and sees less that's worth defending. Even before the financial crisis hit, he argues, for average Americans the benefits of the economic order were "neither as great nor as widespread as they once were."

This trend was not just a necessary side effect of suitably rewarding risk-taking at the top. It also reflected the pervasiveness of crony capitalism across a wide range of industries (the financial sector very much included), which has tilted the economic system in favor of the already connected.

To Zingales, the Wall Street bailout was the natural outgrowth of trends that threaten to send the United States down the same path as his native Italy — toward corruption, stagnation and worse. Given this context, he concludes, what's needed from conservatives are fewer uncritical defenses of big business and the rich, and more of a "free-market populism" that would attack corruption and cartels in the private and public sector alike.

What would these competing narratives imply for the Romney campaign — or a Romney presidency? If Conard is right that the Bush-era economy was basically on a sound footing, then simply rolling back Obama-era interventions and forestalling tax increases on the investor class would probably restore our economic health. That points to a relatively conventional Republican policy vision, focused primarily on keeping marginal tax rates as low as possible.

Zingales' narrative, on the other hand, suggests that more radical reforms are needed to restore American competitiveness. A Republican administration influenced by his book would place a heavier emphasis on issues that the right is often uncomfortable tackling — not only health care and education, but also some form of financial-sector reform.

Given his own background, it's a safe bet that Mitt Romney identifies more with Conard's perspective on the world. But that makes it all the more important that he consider Zingales' equally provocative account as well. □



"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra."
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Nivia Azucena Chaljub-Jansen
12 augustus 1950 - 3 juni 2012

Na number di su:

esposo: Alejandro "Alex" Chaljub

yiunan: Charlissa Chaljub
Alan y Zulay Chaljub
Alexis y Nubia Chaljub

nieta: Zyrley Chaljub

ayudante: Beatriz Parra-Amaya

rumannan: Angelin Jansen
Reynold Jansen y Daphne Montaner
Victor Jansen
Sherine Jansen
Clive Jansen y Isa Ras
Gilbert y Rosemary Jansen-de Kort

sobrino(a)nan:
Jervin y Blanca, Ostrick, Heleny,
Sherick y Alicia,
Sherry-Lee, Germain y Millicent, Gilmarie,
Angelle

sobre-sobrino: Q-Shon

swa y cuñanan: sra.vda. Cecilia Sneek y famia
Josefina y Antonio Krozendijk y famia
Victor y Paulita Chaljub y famia
George y Martha Chaljub y famia
Miriam y Ari van der Bliet y famia
Sra.vda. Meme Chaljub y famia
vdo. Johanes Kock y famia
vdo. Roberto Herrera y famia

tanta y omonan:
Sra.vda. Regina Ruiz y famia
Aura Kock
Sra.vda. Aurora Jansen y famia
Sra.vda. Veneranda Kock-Franken y famia
Sra.vda. Maria Kock-Frans y famia
Julio y Olivia Jansen
Venancio "Dolfi" y Virginia Jansen y famia

Derectiva y miembronan di Mary-Joan Foundation,
Grupo di oracion Beato Bronislaw

primero y primanan, comer y compeman, ihanan
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci,
ex-coleganan di Little Switzerland pa asisti na e **acto
di entiero cual ta tuma lugar diarazon pa 11'or
di mainta saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa
santana central na Sabana Basora. E resto mortal
lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgen di
Fatima na Dakota.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund
Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin
un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of
otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivtreefuneralhome@gmail.com
www.theolivtreefuneralhome.com

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 14 17 24 28 **G**

0 Ganador di: Jackpot 11 Ganador di: Match4
0 Ganador di: Match4+ 189 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 180.000,00

CATOCCHI PRO DEPORTE 1033 7722 0585	BiG 4 7673	ZODIAC 1288 Acaurio
---	----------------------	----------------------------------

DIARIO 2978 2647 3908	CORSOW 9025 8370 9136	SUPER 0843
---------------------------------------	---------------------------------------	----------------------

Bo cadena di number di suerte

ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo 4064-7209-7311

Jackpot Afl. 400.000,00 Mini Mega

03 15 19 21 15

LOTTO DI DIA 03-04-06-13-20
Jackpot Afl. 00.000,00

6 Million in prizes Juni 2, 2012
6-8-15-22-47-50-x4

14 Million in prizes Juni 1, 2012
2-27-38-46-52-x45



Gradicimento y Invitashon

Na number di su joenan y famianan, tur su rumanan y demas famia nan nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante e ultimo dianan di fayecimento di nos querida mama, wela, bisawela, tata wela;

Eugenia Tromp – Erasmus "Chijena"

Un danki ta bai na pastor di Noord y na Olive Tree Funeral Home pa su bon servicio. Tambe 911 ku semper tabata kla ku ajudo na kas.

Nos kier bisa un danki pa e famianan ku a bin for di Boneiru, Korsow y Hulanda ku a bin specialmente pa e ultimo dianan ku nos tabata tin ku Mama Grandi.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa kuminsando for di Dialuna 4 Juni 2012 pa 6:30 pm na Misa Sta Anna na Noord, siguiendo pa Diamars 5 Juni 2012 na Kapel di Alto Vista pa 5:00 pm y Diaranson 6 Juni 2012 na Misa Sta Anna na Noord pa 6:30 pm.

Un danki di curason y nos ta konta ku boso sosten.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivtreefuneralhome@gmail.com
www.theolivtreefuneralhome.com

88 FOOD MART
Sta. Cruz z/n
Tel: 585-6666

ta busca
UN SLAGER

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4 Cu cedula of papel di Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna



The family Landsmark would like to thank everyone that in one way or another supported us in our time of grief for the loss of our dear Mildred Imelda Landsmark.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivtreefuneralhome@gmail.com
www.theolivtreefuneralhome.com

"Unda Bof ta?"

"Mami, Unda Bof ta, nos fin gana di wak Bof?"
 "Bof a bay drumi serca papa Dios den cielo, mi yiunan stima!"
 "Pero mami nos no lo bay mira Bof nunca mas?"
 "No mi yunan, Bof a bay biba serca Papa Dios, aya na halto den su cas."
 "Pero mami, nos si ta bay busca Bof y trece bek serca nos!"
 "nos ta bisti nos paña di badman subi bay halto y trece Bof bek pa e ta semper cu nos."
 "No mi yiunan Bof a bay y papa Dios lo no lage bai nunca mas for di dje."
 Semper nos lo keda resa pa Bof y un dia nos lo bay bishite.



Na memoria di Laurencio Adolf Croes den felis memoria.
 Kendre, Marchel & Pierre Kelly

© POFAF



**Jo-Ann Willems
"Jowie"**

I cried when you passed away
 I still cry today
 Although I love you dearly.
 I couldn't make you stay
 A golden heart stopped beating.
 God broke my heart
 To prove to me he only takes the best.

With love your sis Marielle
 That still miss you a lot.

Nos kjer a invita tur famia, amigo y conosirnan na un misa pa recorda promer anja di faycimentu di nos difunto stima na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito
 Diadomingo 10 di Juni 2012 pa 6'or atardi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
 Fax: 588-6698

Alabá Señor como E ta bon,
 pasobra su amor ta eterno! (psalm 107:1)

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayeramento di:



Irwin Damasco Provence

mihor conoci como "Wini" of "peps"
 ex-landsontvanger y ex-director Scol di Musica
 Rufo Wever
 *11-12-1930 †04-06-2012
 viudo di Johanna Hendrika Maria Provence - van Goethem

Na number di su:

Yiunan: Ronald y Catherine Provence - Hanrath
 Rose-Marie Provence
 Marielle y Numa Pérez - Provence
 Monique y Ricardo Croes - Provence
 Cécile y Edwin Roos - Provence

Nietonan: Monrick , Veronique , Melisa , Sharline , Yannick y Kaelan.

Su rumannan: Norman Provence y famia
 †Noemi Provence
 Etzel y Maria Provence - van de Werf y famia
 Edith Vrolijk y famia

Tur su sobrinonan , sobrinanan , comper y comernan na Corsow y Hulanda

Un danki special na su ayudantenan : Mary Jane, Gloria y Judith.

Demas famia y conocirnan: Provence, van de Werf, Vrolijk, van Goethem, Hanrath, Pérez, Croes, Roos, Daemen, Hammen, Rooden, van den Broek, van Vugt, Molenaar y demas famianan.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida conocirnan den nos dolor.

Tin oportunidad pa tuma despedida di "peps" diabierna 8 di juni di 7.00 - 9.00 p.m. na Funeraria Aurora na Cumana y diasabra di 2.00 - 4.00 p.m. na misa Inmaculada Conception na Santa Cruz. Despues di misa lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entieru nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi peluche

Desde e momento cu mi a haña tino,
 Mi sa cu lo bay bira un hende importante den mi bida.
 Mi a crece y abo semper banda di mi y den tur cos bo tabata eynan pami.
 Ora mi tin mi problemanan chikito semper bo tabata sa di consehami.
 Bo tabata mi chauffeur mi koki mi maestro y nunca den nada bo a nengami.
 Mi a stimabo semper mescos cu abo a stimami.
 Dia mi a tende cu bo ta sufriendo di un malesa incurable e mundo a bin abou pa mi,
 Y cada dia mi tabata resa na papa Dios pa duna Peluche su salud bek, y yude pami.
 Un tristesa grandi mi tabata cana cu ne tur dia ora cu mi wak con su salud ta bay atras,
 Y mi ta cana y pensa kiko mi por haci pa Peluche cura y keda semper cu nos na cas.
 Dianan, simanan y lunanan tabata pasa bay y mi peluche ta birando peor,
 Y nos tur tabata ripara cu nunca mas Peluche lo bira mihor.
 Te cu papa Dios a bisa ta basta den mi cas lo bo encontra e pas,
 E a yame y awor e ta felis, contento, sin dolor, sin sufrimento bibando pa eternidad den Papa Dios su cas.
 Mi Peluche sosega na pas den reino di Señor.



Na memoria di Laurencio Adolf Croes den felis memoria.

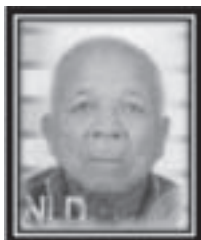
Sheelah Arends.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
 Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
 Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
 E ta hibami na awa frankil,
 Pa mi bolbe haña forsa".
 Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Bertrano van der Biezen
 mihor conoci como "Jul of Tan"
 *02-12-1938 †03-06-2012

Acto di entieru lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador
 Mi'n tin falta di nada" Ps. 23 vers 1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta paticipa fayecimiento di:

Maria Helena Henriquez-Alberts

Acto di entieru lo wordo anuncia despues
 Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
 Condolencia por wordomanda na e-mail address:
 www.adpatres.webs.com

Cu inmenso tristesa Staff y personal di Bureau Voorlichting, "BUVO"

ta participa fayecimento di:

Sra. Maria Luidens

mama di nos colega Rosenda Odecia Kock Na Odecia y demas famia nos mas profundo condolencia cu boso perdida y cu Dios duna boso forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.
 Cu Sra. Maria Luidens sosega na paz den brasa di Señor





"Señor ta mi luz y salvacion."
Ps. 27:1

A fayece cristianamente, den brasa di Señor.



Sr. Lourencio Adolfo Croes
mihor conoci como: "Dolf"

Condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau; Miembro honorario di CBTL; Presidente di Aruba Judo Bond; Presidente di Judo Center TL; 5 de Dan; Miembro honorario di "wall of fame" na Santo Domingo; Pensionando di D.O.W.

Den number di su:

esposa: Lena Croes-Dijkhoff
swa y cuñanan: Benoit Croes y famia; Pedro Kelly y famia;

Rosa Hernandez-Dijkhoff y famia;
Emilio Dijkhoff y famia;
Ina Croes-Dijkhoff y famia;
Edith Dijkhoff y famia,
Domi Dijkhoff y esposa;
Glenda Limonier-Dijkhoff y famia;
Franklin Dijkhoff y famia

Sobrino y sobrinanan: Ingrid Luydens, Pedro Ras y famia; Robert, Elly Luydens y famia;
Roland Luydens y famia; Tina Luydens;
Tito Luydens y famia na Hulanda;
Maureen Croes y famia

Manera su yiunan:
Sheila Kelly; Andre Kelly,
Suzette Boekhoudt y famia;

Su poppetje Sheelah Arends;
Frangelyne Dijkhoff na Corsow;
Franzienne Dijkhoff

bon amigonan: Candido Tromp; Richard Kelly y famia; Betto Thiel; Fiderd Vis; Bruce Harms; Chibi v/d Hans; Chan Ok You (Yaracuy, Venezuela); Arie v/d Linden; Alonso Tromp; Alvin Tromp; George de Nobrega

bon amigonan di cas: Ireño y Essy Geerman-Falconi; Juan y Ina Tromp-Tromp;
Ostrick Toppenberg

primo manera ruman: Chico y Yolanda Webb-Brete y famia y demas primo- y primanan.
bon bisñanan: Emilio y Lourdes Richardson y famia; Andres y Emma Dijkhoff y famia; amigonan chines.

ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds: zr. Shirley Isei; zr. Josepha Bareño
Su alumnonan di Judo Center Tanki Leendert, Tur su ex-coleganan di D.O.W.

famia: Croes, Dijkhoff, Kelly, Hernandez, Limonier, Lacle, Falconi, Boekhoudt, Arends,
Geerman, Gei, Tromp, Brete, Ras, Webb, Luydens, Danies, Franken, Kock,
Henriquez y demas famia

Acto di entiero y despedida ta diamars 5 juni 2012 na The Olive Tree Funeral Home, Cumana entre 12 or di merdia y 3:30 or di atardi sigui pa un respons y despues pa santana catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhemina Kankerfonds.

Oortunidad pa condoleer lo ta diadomingo 3 juni 2012 na Olive Tree Funeral Home Cumana entre 7 or y 9 or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas



Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Eusebia Antonia Robert Leones

Un danki na tur famia, amigo, bisña y cono-cirnan cu a compañía nos durante e dianan hopi duro y dificil.

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, e-mail, yamadanan, message, ping y facebook.

Un danki special na San Pedro de Verona Paviljoen afdeling Reseda pa nan cuidado y cariño pa Chebita.

Na Aurita y Lila Petrochi y famia Donata cu semper a stime mescos cu un tanta.

Na pastoor Jairo pa su bunita ceremonia.

Na Sr. Max Hassel.

Na number di su yiunan, nietonan, ruman y demas famia.



SETAR ta participa fayecimento di:

Maximino Martinus Garcia
Mihor conoci como "Maxi"

Tata di nos colega:

Maximino (Maximo) Garcia
Trahando como Senior Installatiemonteur den Departamento di Bedrijfsinstallaties

Acto di entiero lo tuma lugar diarazon dia 6 di Juni 2012 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di Maximino ta reposa for di 2'or di merdia den misa Sagrado Corazon.

Adres pa condolencia ta: Ad Patres Funeral Home, diamars dia 5 di di Juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Maximo, esposa, yiunan y demas famia.



Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosoga
E ta hibami na awanan tranquil
Pa mi bolbe haña forsa Psalmo 23
vers. 1,2 y3.

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y omo stima:



Luciano Haayen
Mihor conoci como: Lang
Na edad di 72 año

Na number di su rumannan:

Benny y Chichi Geerman y famia
Colaty Colina y famia
Petra y Chomon Haayen-Geerman y famia
Frida y Theo de Cuba y famia
Rufina y Andres Barret y famia
Jenny y Wawa Ras y famia
Chompe y Margarita Haayen y famia
Chome y Mayra Stamper y famia
Gina y Hemant Balchandani y famia
Yubie y Rita Stamper y famia

Joyce Stamper
Regina y Richard Lopez y famia
Yiunan di criansa: Henry y Edith
Ihanan stima

Su cuñanan: Nadi Vrolijk y yiunan
Chichi Haayen y yiunan
Sobrino y sobrinanan stima: Manuel, Liestje,
Malgri y di Merca, Hulanda y Aruba
Tanta y Omonan: Betty Vries y famia
Abelina y Dama Lopez y famia

Comper y comernan
Su amiga : Kay Pom
Amigonan: Ramon, Milagro, Luis, Juanita
Criesjeda y famia, Ramon, Beto, Mario, Chico
Amigo di cas stima: Alejandro y Vivian y
famia na Sto. Domingo
Compañeronan di cas di Cuido pa nos Gran-
dinan Alegria
Famianan: Haayen, Wever, Geerman, Colina,
de Cuba, Barret, Ras, Stamper, Lopez, Farro,
Henriquez, Diaz, Vries, Vrolijk, Noguera y de-
mas famianan

Su ex-coleganan di trabao Johnson
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a
lubida number di algun famia
Ta invita tur bisña, amigo y cono-cirnan pa
asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diamars 5 di juni 2012 pa 4'or di atardi na
misa Sagrado Curazon na Savaneta y despu-
es saliendo pa Santana Central na Sabana
Basora.

For di 2'or di atardi e restonan mortal di Lang
lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na
Savaneta.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"

Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Maria Luidens

* 2 Februari 1942 † 1 Juni 2012

Na number di su:

Yiunan:

Rosenda Kock y famia
Federica y Tico Semeleer y famia na Hulanda
Flavia y Ismaël Donato y famia

Rumannan na Aruba, Corsow, Merca y Hulanda
Theonilda Luidens y famia
Lucio Castañer y famia
Alexander Luidens y famia
Donald Gumes y famia
Rodulfo Luidens
Felicía Quiñones y famia
Pedro Luidens y famia
Mario Luidens y famia

Nieto y nietanan, bisanietonan y bisanietanan.

Swa y cuñanan: Barrett y Kock

Tantanán: Garrio

Sobrino, sobrinanan, primo y primanan y demas famia y conocirnan na Aruba y Corsow: Luidens, Kock, Semeleer, Donato, Abath, Leito, Zimemerman, Castañer, Paulina, Raphaela, Molina, Gomes, Quiñones, Barrett, Garrio y demas famia.

Ta invita tur amigo, conoci, staff y personal y compañeronan di San Pedro Paviljoen pa asisti na e Acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 5 di Juni 2012 den Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliend pa Santana Sabana Basora

Enbes di flor of krans, nos tin un box pa donacion pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor y amor ta Dios

Maske mi no ta na e mundo aki tur dia lo mi ta banda di bosonan curason.

"Mi por stens riba loke Señor ta haci": Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di



Gershwin Gensley Dania
Mihor conoci pa su amigonan como:
Mister Dania

*10-03-79 †02-06-2012

Na number di su yiu stima:

Jaydon Dania

Su tata: Roberto (Robby) Dania

Su mama:

Esther y Dufi Croes-Boekhoudt

Rumannan:

Humphrey Dania y Janine Dirks y yiunan,
Bryan Dania y Genesis Ter Beek,
Justin Croes
Welo y wela stima manera mayornan:
Eloy y Sira Dania-Everon

Welo y wela:

†Rosimbo y Tuchi Boekhoudt-Kelly

Mama di su yiu:

Jaimy Schwengle y famia

Omonan:

Thomas Dania y Shamila Mathilda, Eulogio Dania y Elda Dania-Geerman, Tico y Helen Boekhoudt-Wever, Tilo Boekhoudt y Maureen Landus, Angelo y Claudia Boekhoudt Noreña-Henao
Elvis Boekhoudt y Anky Thode.

Tantanán:

Evelina y Johnny Felten-Dania, Sonia y Tinchi Ridderstap-Dania, Jahaira Dania, Gina y Francisco Acosta-Boekhoudt, Sharin Greaux y yiu.

Padrinonan:

Thomas Dania y Elvis Boekhoudt

Madrina: Antonieta Ras

Primo y primanan: Rosethy y Gento, Eldwin, Kendrick y Richeline, Manuelle (NL) y Maurice, Luigi, Guido, Jo-Eve (NL) y Gerald, Jo-Ellyn (NL), Kevin, Julisa (NL), Joanne (NL), Abelino (CUR), Kimberly, Razilee (NL), Joathan (CUR), Mitchel (CUR), Jesus, Tashmee, Genesis

Omo- y tantanan grandi, achterprimo- y achterprimanan

Su ihanan: Mihaira Vrolijk, Luigi Dania, Lyshaunthrick Kelly Hefenan, coleganan y bon amigonan di: ATCO Concrete Products.

Su amigonan stima: Arnold, Lito, George, Graham, Denny, Dario y casa y tur demas bon amigo y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona.

Bon amigonan di AUA_Masters297, miembronan di Mustang Club y Cascabel MC.

Bisiña, conocirnan y demas famia: Dania, Boekhoudt, Croes, Everon, Kelly, Croes, Schwengle, Werleman, Geerman, Felten, Ridderstap, Riveros, Wever, Landus, Noreña, Thode, Acosta, Dirks, Filiciana, Koolman, Gil.

Ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 8 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliend pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. Diahuebs 7 di juni di 7'or pa 9'or di anochi tin condolencia na Aurora Funeral Home.

The Olive Tree
Funeral Home

Biba cada momento

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunita."

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juliana Leonicia Maria Richardson-Krips
mihor conoci como: "Shishi"
27 juli 1921 - 1 juni 2012

Na number di su:

yiunan: Viola y James Farrell-Richardson y famia
Jubi Richardson y Julieta Lacle y famia
Jimmy y Aixa Richardson-Albus y famia
† Pedro y Filomena Richardson-Wild y famia
John y Rufina Richardson-Solognier y famia na Hulanda
Frank y Judith Richardson-Comenencia y famia
Judith Richardson y famia
Linchi Richardson y famia
Harold Richardson y Edna Croes
Humphrey y Patricia Richardson-Jimenez y famia
Erwin Richardson
Jenny y Rogelio Solognier-Richardson y famia
Stella y Alcides Davelaar-Richardson y famia
Charline Richardson y famia

mescos cu yiu: Wing Winklaar y Ronny Mathilda

rumannan: Thelma Melfor y famia na Corsow
Bea Jansen y famia na Corsow
Ligia Krips na Corsow

bisiñanan: Canegijeter, Croes, Braafhart, Lesire,

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Krips, Richardson, Farrell, Lacle, Albus, Wild, Comenencia, Solognier, Davelaar, Melfor, Jansen, Schoop, Istatia, Paulina, Dania, Kock, Winklaar, Mathilda, Martinez, Perez, Naar, Humphrey, Andrews, Larmonie, Maduro, Ignacio, Adonis y demas famia na Corsow, St. Maarten y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 6 di juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)

Diamars 5 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.





" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenesce na esnan manera nan. "
Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Juliana Leonicia Maria Richardson-Krips
mihor conoci como: "Shishi"
27 juli 1921 - 1 juni 2012

Na number di su:

nietonan:Eugene Farrell

Evelyne Farrell y yiu
Conrad Farrell, yiunan y Olga Hernandez
Gianny Richardson y Eugene Hernandez y yiunan
Hubert Perez y Annie St.Jago y yiu
Judithza y Edmond Maduro y yiunan
Jubertzino Richardson y Zulyne Franken
Jessica Richardson y Miguel Garcia
Jurene Richardson y yiunan
Ludmila Richardson
Junny Richardson y yiunan
Michael Richardson y Anneloes Welter y yiunan
Marilyne Richardson y yiu
Randolf Richardson
Angelo y Jennifer Richardson y yiunan
Lourdes y Kendrick Poterson y yiunan
Franklin y Elsa Richardson
Anouska y Sandro Winklaar yiunan
Naigel Richardson y Neritza Farro y yiu
Christopher Richardson y Jocandy Kock y yiunan
Yadira Richardson
George y Esmeralda Solognier y yiunan
Jose Ramon Solognier
Maria Eugenia Solognier
Solange y Marcel Zievinger y yiu
Irving Davelaar
Shayenne Kock
Ashely Richardson

ta invita tur famia, amigo, bisia y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 6 di juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 5 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Carlos Maduro
mihor conoci como: "Alul"
14 october 1945 - 2 juni 2012

Na number di su:

esposa:Mercedes Carolina Maduro-Apitz

yi: Carlos Manuel Maduro

rumannan:

Arturo Maduro y famia
Margarita y Rosario "Ro" Werleman-Maduro y famia
Nazario y Helena Maduro-Croes y famia
Andresito y Annie Maduro-Hernandez y famia
Ismael Maduro y famia
Carlito y Isidora Maduro-Kelly y famia
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia
Cecilia y Rudolf Herrera-Maduro y famia
Jacintha y Mario Kelly-Maduro y famia
Sra.vda. Faustina Maduro-Bislip y famia
Sra.vda. Silia Maduro-Arendsz y famia

Cuñanan na Venezuela:

Miriam Apitz y famia
Marisol Apitz y famia
Morelba Apitz y famia

tantanan:sra.vda. Candida Hernandez y famia

sra.vda. Marianita Flanegin y famia
sra.vda. Cecilia Kock y famia

amigonan di cas:Edgar Wernet y famia,
Orlando Brett y famia, Miguel y Raquel Vega y famia,
Jahaira y Hyacintho Maduro,
Nelson Gomez y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compenan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 6 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Inmaculada Concepcion " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Ta deseo di famia pa no bin bisti na color scur. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Pasobra abo tabata e vena for di cual nos a nace,
Abo e tera den cual nos a crece.
Pasobra semper bo tabatey pa nos sin condicion,
Lo bo keda pa semper den nos curazon.
Mes keto cu bo a biba, mes keto bo a bay !

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos querida:

Angela Lacle Pietersz
20 mei 1928 - 2 juni 2012

Na number di su:

yiunan:Rudolf "Junior" Lacle
Willem Amador "Boy" y Celina Lacle
Mireya y Luis Zarraga
Roland Lacle
viuda Shirley Lacle y famia

mescos cu yiu:

Lyanne Beaujon, Sandra Pietersz,
Marvel Profet, Hennita Oduber

compañera y ayudantenan stima:
Gloria y Daynis

ihanan: Milan Maduro y famia, Maximina Winkel y famia

cuñanan: Bebe Oduber y famia, Dididi Lacle y famia,
Sofia Croes y famia, Clara Lacle y famia,
Margarita Lacle

mescos cu ruman:

Margarita Nouel y famia

amiganan:

Nene Arends, Aura Vingal,
Sarita Lambrinos

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Lacle, Oduber, Croes, Pietersz, Fowler, Zarraga, Nicolaas, Arends, Garcia, de Haseth y demas famia ta invita pa acto di entierro cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diarazon 6 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Play off semi final di LIFIDA 2011-2012 division B(U-13) y menor (U-15)

ORANJESTAD – Durante fin di siman a tuma luga e weganan den Play-off Semi Final di LIFIDA, pa loke ta trata division B (U-13) y Menor (U-15).

Den LIFIDA B:

Jong Aruba cu a enfrenta RCA y a perde 2-0, golnan anota pa RCA; 2x Jean Pierre vd Linden. Brazil Jrs vs Dakota; Dakota ta gana 3-0. Golnan anota pa Shemar Montievex-Franken, Leslie Tromp y Jeffrey Rodriguez cada 1x

LIFIDA MENOR:

Dakota vs RCA; RCA ta gana 2-0 cu gol anota pa Kelvin vd Biezen y Albert Arends.

Durante e partido aki, sponsor di DAKOTA LIFIDA MENOR, LISTERIN a bin cu un mascota pa apoya y entretene publico presente. Brazil Jrs vs Nacional/Washington; Nacional/Washington ta gana 1-0, gol anota pa Junior Arizmendy.

Otro siman dia 9, division di LIFIDA MINI BABY- BABY y A tambe ta start cu PLAY OFF Semi FINAL y

FINAL di LIFIDA 2011-2012 tur den CDFF.

DIADOMINGO 3 JUNI 2012

LIFIDA su Play-off Semi Final division B y Menor a continua diadomingo den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

LIFIDA B (U-13)

9am RCA vs BRAZIL JRS. Brazil Jrs. ta gana RCA 2-1. Keano Allirock y Occean Samson ta score cada 1 un gol. Occean Samson y Christopher

Yarzagaray ta haya carchi geel durante e partido.

Pa RCA a score Yannel Kelly. Carchi geel a bay pa Francis Jean Piere v/d Linden.

10:30 AM DAKOTA vs JONG ARUBA

Jong Aruba ta gana DAKOTA cu score di 2-1 Jason Montalvo ta score 1 gol y Denrick Lopez ta score pa medio di un penalty pa JONG ARUBA. Shawnrick Croes ta haya carchi geel y Marcus Portier hungado

di JONG ARUBA ta ricibi carchi CORA pa entrada bruto di pa-tras.

Pa DAKOTA ta Jeffrey de Jesus Rodriguez ta anota. Jamir Arends ta haya carchi geel pa Dakota.

LIFIDA MENOR (U-15)

12'or merdia DAKOTA vs BRAZIL JRS.

DAKOTA ta gana e wega 5-1. Un partido cu a bay largo pa motibo cu den hugada, e delantero di DAKOTA, Owen vd Wijne a keda lesiona y tabatin asistencia di ambulance.

Benidicto Jonathan v/d Biezen ta score 4 gol y Owen v/d Wijne 1x pa DAKOTA.

Donaldo De Los Santos y Franklin Ortiz di DAKOTA ta ricibi carchi geel di arbitro principal Oslin Kock.

Pa BRAZIL JRS. ta score Michael RAS y Juan Garcia cu Brian Dorthal ta haya carchi geel pa e wega aki.

LIFIDA ta desea e hoben delantero di DAKOTA pronto recuperacion cu e lesion ricibi na su enkel.

2:pm RCA vs NACIONAL/WASHINGTON

Wega ta keda na un empate di 1 gol.

Ningun di dos Club no kier a baha cabes pa otro.

gol anota pa RCA Juan Trinidad. Gregorio v/d Biezen y Albert Arends ta haya carchi geel pa RCA.

Durante e partido aki hungado di RCA Jannick Tromp ta haya carchi geel sigui pa carchi CORA directo pasobra a señala cu dede na un manera indecente na publico y arbitro ora ta bahando tereno.

Pa NACIONAL/WASHINGTON ta score Junior Arizmendy. Christian Tromp, Junior Arizmendy y Joel Kelly tambe ta haya carchi geel for di arbitro principal Oslin Kock. Sjurandy Granviel y Ismael Matos a asisti Arbitro Kock durante e partido aki.

Wega nan di PLAY-OFF SEMI FINAL Y FINAL DI LIFIDA B y MENOR ta continua diasabra 9 y diadomingo 10 den CDFF di 9'or di mainta en adelante.

Alabes LIFIDA MINI BABY- BABY y A nan PLAY-OFF SEMI FINAL ta ranca sali diasabra atardi den CDFF.

Pa otro siman cu Poder di Dios, Presidente di LIFIDA lo t'ey presente pa presencia tur e partido nan di LIFIDA.

E resultado nan di diasabra y diadomingo:

LIFIDA B

- * RCA 3 punto
- * DAKOTA 3 punto
- * JONG ARUBA 3 punto
- * BRAZIL JRS. 3 punto

LIFIDA MENOR

- * RCA 4 punto
- * NACIONAL/WASHINGTON 4 punto
- * DAKOTA 3 punto
- * BRAZIL JRS. 0 punto

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.



Caribbean Speed Printers NV ta en busca di e candidato corecto pa e posicion di:

Periodista/Redactor

Caribbean Speed Printers NV ta un compania local estableci na 1991, editor di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today.

Resumen di Trabou:

Pa contribui cu un contenido noticioso riba un base diario den e corantnan, di acuerdo cu e politica, procedura- y obhetivonan estableci door di CSP cu tradicionalmente ta na vigor. Recoge y analisa hechonan encuanto eventonan cu un balor noticioso por medio di entrevista, investigacion, of observacion y prepara un contenido skirbi for di investigacion, semper verificando e informenan y siguiendo estilo, gramatica y reglanan legal. Pa desaroya y mantene un red di contacto pa facilita e guia estableci.

Principal responsabilidnan

- Guia desaroyo di articulonan noticioso y actual for di su concepto te na su implementacion.
- Desaroya programa/schedule y traha cu escritornan pa sigura un entrega na tempo di tur proyectonan.
- Redacta, edita y controla contenido di bo material
- Crea y mantene contactonan nobo
- Yuda desaroya e guia creativo di noticia/ contenido pa publicacion
- Atende conferencianan di prensa, recepcion y saca potret ora cu ta necesario
- Entrevista personanan personalmente of via telefon
- Graba reunion y entrevistanan uzando grabadora y/of shorthand
- Revisa comunicadonan di prensa pa potencial tipnan cu por sigui traha riba dje
- Bini cu ideanan pa storianan noticioso y actual (Feature stories)

Exigencia of Reksitonan

- Excelente habilidad pa skirbi
- Habilidad pa scucha bon y haci pregunta
- Un mente investigativo y bibo, un berdadero interes den e ser humano, luga y eventonan
- Mester ta interesa den asuntonan actual na tur nivel
- Abilidadnan investigativo
- Abilidad pa absorbe informacion rapidamente y skirbie den un estilo cu ta facil pa compronde
- Determinacion y persistencia
- Mester tin habilidad pa traha independiente como tambe den ekipo
- Entusiasmo pa traha riba temanan noticioso cu ta sirbi interes di tanto e lectornan como e clientenan di e compania.
- Mester por papia y skirbi tanto Papiamento, Hulandes como Ingles bon (y Spaño ta un plus)
- Mester tin conocimiento di nos sistema legal y di politica.

Nos ta ofrece:

CSP NV ta ofrece un posicion cu retonan grandi den un ambiente dinamico y domina pa un ora di cierre. Salario y beneficianan ta di acuerdo cu e nivel di experiencia y educacion di e candidato.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil ariba describi, por favor manda bo carta di solicitud y resume na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via email pa: human.resources@cspsnv.com

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

Hakeem Lowe, Josmar Wever y Fouwchia Hasselhoef a sali best fighters den Gold Coast Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Diasabra ultimo a sigui cu Gold Coast Taekwondo Cup, un campeonato cu ta e segundo clasificacion pa e Best of the Best den luna di october.

E evento mes a tuma luga den Centro di Bario Brazil.

Den e categoria junior te cu -55kilo tabata tin 3 atleta, kendenan tabata Josmar Wever di Noord Taekwondo Center, Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy y Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting. Josmar Wever a bin a biaha aki bon prepara pa e victoria unda el a logra esaki tambe ganando



Hakeem Lowe, Josmar Wever y Fouwchia Hasselhoef cu nan trofeonan como e miho bringadonan den Gold Coast Taekwondo Cup

te cu 13 aña y Hakeem Lowe miho bringado te cu 13 aña.

Fouwchia Hasselhoef y Josmar Wever e miho bringado mucha muhe y homber den e Gold Coast Taekwondo Cup. Chiara Petrochi kende no tabata presente lo ricibi su premio den e proximo campeonato organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu ta dia 7 di Juli den Aruba Caribbean Cargo Cup. Un pabien ta bay na e 4 miho bringadonan di Gold Coast Taekwondo Cup di parti di e directiva di Brazil Taekwondo Stichting y tambe di parti di Gold Coast. □



Aki ta momento cu Hakeem Low ta dominando e pelea contra su rival Johnathan Baez

Lowe a sali victorioso contra di ambos atleta. Fouwchia Hasselhoef di Tiger Taekwondo Academy no a respeta su contrincante Jourde Klaber. Fouwchia Hasselhoef a laga Jourde Klaber wak cada skina di e veld. Na final di e evento e referee nan a uni pa asina presenta nan veredicto unda cu nan a scoge: Chiara Petrochi e miho bringado mucha muhe



Durante un pelea caminda Grand Master Alberto Klaber a para referee.

for di ambos atleta. Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting a pone un hopi atencion den su dos peleanan buscando su puntonan mas facil pa score. Hakeem Lowe a topa cu Isaac Soto den luna di Mei, unda cu el a gana esaki y diasabra a topa cu Jonathan Baez den final unda cu Hakeem



Scol di Musica Rufo Wever
ta presenta

PASEO ARUBANO

Studiantenan di Scol di Musica lo dedica e concierto aki na compositornan Arubano. Nan lo interpreta cancionnan for di e herencia musical di Aruba.

Dia: Diadomingo, 10 juni 2012
Ora: 4'or di atardi
Lugar: Cas di Cultura
Entrada: Afl. 15,00
Afl. 10,00 pa mucha te cu 12 aña

Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever (Cas di Cultura piso ariba) y na porta dia di e concierto.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Het asfalteren van Esmeralda fase 2, Opal-Ruby in het kader van IWIF 2012 deel 2"

Volgens bestek: DOW nr. 11, d.j. 2012.

Korte omschrijving van het werk:
Het asfalteren van Esmeralda fase 2 en Opal-Ruby.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 5 juni 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf 5 juni 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 13 juni 2012 om 10.00 v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 15 juni 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 22 juni 2012 om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1995 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende versies overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidsprizen voor verpakking van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Prins Philip ta den hospital cu infeccion di blaas

LONDON (AP) — Miles di fanaticonan ta zwaai bandera, a reuni pa mira e re-alesa di musica Britanico celebra cu actonan di acontecimentonan cu a sosode durante su 60 añanan di reinado di Reina Elizabeth II dialuna den un concierto na Buckingham Palace. Pero e casa di e reina, prins Philip a perde e concierto despues di a wordo hospitalisa cu infeccion na su blaas.

Voceronan di palacio an informa cu e prins, kende diasabra awo lo celebra su di 91 cumpleaños, a wordo transporta pa hospital King Edward VII for di Windsor Castle dialuna. Esaki como precauacion y lo wordo teni bou observacion pa un paar di dia.

Paul McCartney, kende ta programa pa sera e concierto Dialuna, a bisa di ta spera cu tur cos ta bon cun'e y ta manda palabranan di pronto recuperacion pa e prins.

Apesar di e malesa di Prins Philip, miembronan di e famia Real, incluyendo Prins Charles, su esposa Camila, Duquesa di Cornwall, y e prinsnan William y Harry tabata sinta den e box real ta wak e show, riba un escenario lanta specialmente pa e celebracion aki, pafor di e palacio.

Despite Philip's illness, members of the royal family including Prince Charles, his wife Camilla, Duchess of

Cornwall, and Princes William and Harry sat in a royal box to watch the show, performed on a specially erected stage outside the palace.

Algun 12.000 ganadornan di concurso tabata sinta den tribune, mientras cu'n multitudine enorme tabata concentra su mes riba Mall, e boulevard extenso cu ta conduci na e Palacio.

E show a cuminsa cu splendor di musica y color, ora cu e banda Coldstream Guards a join Robbie Williams riba escenario ora e la canta "Let Me Entertain You"

Voceronan di palacio a informa cu e Reina lo atende e concierto, cual lo conta cu presentacion di un man yen di Caballero - McCartney, Sir Elton John, Sir Cliff Richards and Sir Tom Jones - conhuntamente cu e Dama Shirley Bassey, Stevie Wonder y artistanan mas jong incluyendo JLS, Minogue and William.

Pero e lo antende e concierto sin Philip, kende te cu aworaki tabata su compañero constante durante full e celebracion di e jubileo.

Diadoming, Philip a join e Reina y e demas familiarnan di e Cas Real riba e riu Thames den un clima friu pa un desfile na honor di 60 aña di reinado di Elizabeth. E prinse, kende a casa cu Elizabeth, e tempo ey prinses, na aña 1947, a recorta su compromisonan ofi-



Prins Philip di Edinburgh, casa di Reina Elizabeth II.

cial den e ultimo añanan, pero asina mes ta tene un schedule druk.

E la keda hospitalisa pa cuater dia durante temporada di Pasco, despues di a sufrí dolor den pecho y a haci un exitoso operacion di bypass pa habri un ader-

blokea.

E tabata banda di e Reina durante compromisonan atravez di Gran Britania pa marca e hubileo, y ta aparece den bon animo mientras cu e tabata nabega riba e riu den un embarke diadomingo, apesar di e

tempo un tiki malo.

Vocero di palacio ta bisa cu Philip "ta comprensiblemente desapunta di a falta e Concierto di e Hubileo di Diamante", como tambe e Servicio di Catedral St. Paul y otro eventonan planea pa diamars. □

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 42!
 18 kt = AWG 52!
 22 kt = AWG 70!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

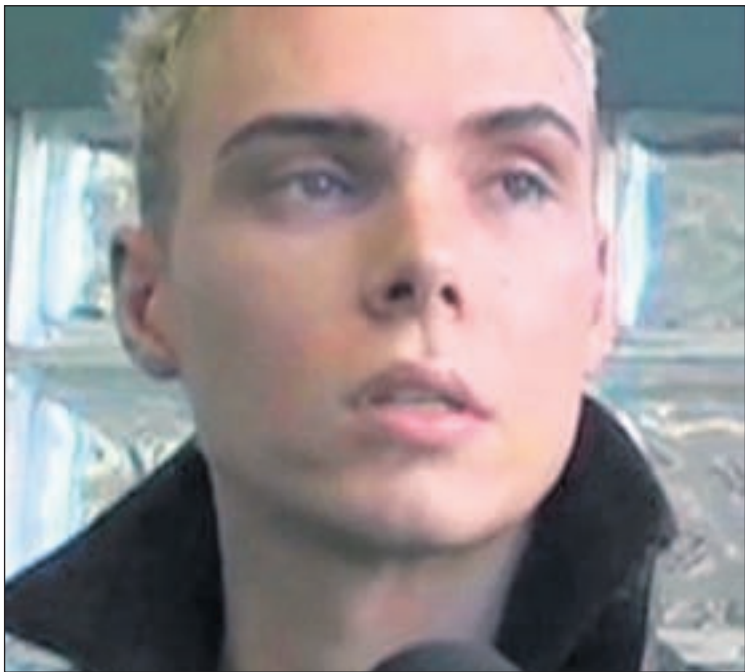
Awor cu



Gana

5.000

**Fun Miles
 tur siman!**



Sospechoso Canades di homicidio y mutilacion deteni na Alemania

BERLIN- ALEMANIA - E cazeria humano riba e actor di pornografia acusa di a mata y mutila un homber na Canada a termina dialuna na Berlin den un internet cafe, na momento cu a aresta Luca Rocco Magnotta, segun autoridadnan

E cazeria humano riba e actor di pornografia acusa di a mata y mutila un homber na Canada a termina cu e aresto di Luca Rocco Magnotta.

na Canada y Alemania. Un empleado di e cafe a reconoce Magnotta y a hala atencion di oficialnan Aleman cu a aresta e homber aki sin ningun incidente na e café hopi popular entre studiantenan y hobenan den un barrio di Berlin predominantemente Turco. Na un principio Magnotta a nenga su identidad na oficialnan Aleman. E tabata pasa horanan lar-

go na e café en cuestion ta lesa noticianan di su hazaña, segun un empleado di e cafe . "Nos por confirma cu e individuo a wordo aresta," segun Julie Carmicheal, vocero di e Ministerio di Seguridad Publico di Canada. "Nos por spera cu e individuo responsable pa e crimen horrendo aki lo wordo persegui cu tur e peso di ley". □

Sismo di 6.1 ta sacudi region di Java na Indonesia



Dañonan na Sukambi

Jakarta -INDONESIA -Un terremoto di 6.1. dialuna ta sacudi e parti sureste di e isla indones, Java y cual sismo a wordo sinti tambe na e capital Jakarta, y tabata tin un duracion di mas o menos 10 seconde. Autoridadnan no a informa di dañonan material of hu-

mano. Tres hora despues di e temblor, ainda tabata sinti e asina yama 'after-shocks'. E epicentro di e sismo tabata localisa den lama na e parti pazuid, na 62 miya zuidwest di Sukambi, un ciudad den e provincia di West Java, na 106 miya leu

di Jakarta y 41 miya bou di e vloed di Oceano Indico. Indonesia ta situa ariba e asina yama "Ranchi di Candela di Pacifico", un area di gran actividad sísmico y volcánico, y ta wordo sacudi anualmente pa 7.000 temblor pa aña, cual mayoría di nan ta modera. □

G-7 ta convoca un reunion di emergencia door di e crisis di Eurozone



Awe mainta e Grupo di Shete, esta Ministernan di Finanzas y gobernadornan di banconan central lo reuni na Berlin.

BERLIN - E ministernan di Finanzas y gobernadornan di Banconan Central di Grupo di shete (G7), lo sostiene un reunion telefonico awe mainta, mey mey di e creciente temornan riba e crisis di e deuda Europeo. "Tin un fuerte sentido di alarma, encuanto e acontecimentonan na Europa, particularmente na Spaña", un fuente di G-7, bao di condicion di anonimato debi na e sensibilidad di e tema. □

A descubri hues Noruego hungando solitair durante huicio di Breivik



Aki por mira e magistrado Ernst Henning Eielsen ta hunga carta den su laptop, durante e huicio.



E acusado Anders Behring Breivik, kende a causa morto di 77 persona na Noruega

NORUEGA - Un di e cinco huesnan den e caso di Anders Behring Breivik, acusa di e morto di 77 persona na Noruega aña pasa, a wordo filma den camara hungando solitair durante e huicio.

Den imagennan reproduci pa medio Noruego, e magistrado Ernst Henning Eielsen ta aparece hungando un wega di carta den su laptop.

Un vocero di e tribunal a declara cu e hues no a nenga loke a pasa.

"Huesnan ta sigui atentamente loke ta wordo bisa den e tribunal. Tin diferente manera di mantene nan mes concentra", e vocero a sigura. □

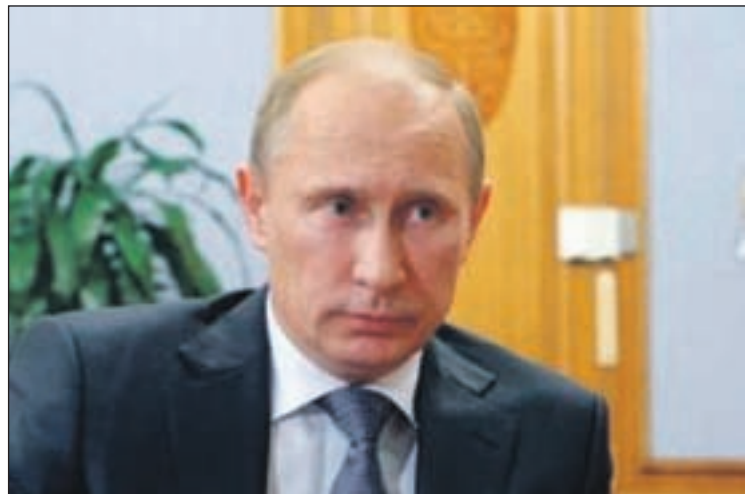
Nato ta sera acuerdo cu paisnan bisña pa transporta nan equiponan militar for di Afghanistan

Kabul- Afghanistan Nato a sera acuerdo cu Kazakhstan, Uzbekistan y Kyrgyzstan pa usa nan territorio pa asina saca nan equiponan militar for di Afghanistan. Islamabad a sera su fronteranna despues cu un atake aereo mericano accidentalmente a mata 24 soldat Pakistani, y esaki a forza Nato pa usa Asia Cental y Rusia entre otro. Nato lo cuminsa saca su tropanan y su equipo militar for di Afghanistan mas laat e aña aki. E acuerdo aki ta encera cu Nato por saca su equipo pa e continente Europeo via Rusia. Ya caba Nato a cuminsa na saca algun equipo for di Afghanistan. E operacion di Nato lidera pa Estados Unidos ta programa pa finalisa completamente pa final di 2014. □

Tanken di crudo cu un tempo tabata wordo usa pa transporta crudo for di Pakistan pa e forsan di Nato na Afghanistan aworaki ya no ta wordo usa



Vladimir Putin lo reuni cu Ahmadinejad pa prepara e proximo ronda nuclear na Moscu



Presidente Ruso Vladimir Putin

Moscu- RUSIA- E presidente ruso, Vladimir Putin lo reuni e siman aki na Peking cu e líder iraní, Mahmud Ahmadinejad, cu kende e lo trata tema di negociacionan nuclear entre Teheran y e comunidad internacional.

"E encuentro cu e líder iraní lo permiti Vladimir Putin di sinti pa su mes con halto e tensionnan ta tocante e problema iraní y conoce tambe e problema aki desde e punto di bista di Teheran", asina Yuri Ushakov, asesor di Putin a duna di conoce na agencianan di noticia ruso.

Putin lo reuni cu e mandatario iraní durante su bishita na e capital chines dia 6 y 7 di juni proximo, cu bista riba e proximo ronda di negociacionan nuclear cu lo tuma lugar dia 18 y 19 di juni na Moscu.

"Pa nos ta sumamente importante cu tur e participantenan na e reunión por yega na un acuerdo pa sigui cu e dialogo y hopi importante, pa nan acepta pa reuni na Moscu, según Ushakov tocante e cita cu a wordo acorda dia 23 y 24 mei na Baghdad. Esaki a wordo acorda pa e asina yama Grupo 5+1, consistiendo di e cinco potencianan mundial cu tin derecho di veto den e Consejo di Seguridad di Nacionan Uni: China, Francia, Reino Uni, Rusia y Alemania.

Rusia ta sali di e punto di bista cu mester busca solucionan político y diplomático pa cu e programa nuclear iraní. □

Israel lo por encarcela indocumentadonan y acelera e deportación di 25.000 imigrante africano

Tel Aviv- ISRAEL – E ley migratorio cu a drenta na vigor diadomingo, Israel lo por sentencia imigrantenan ilegal na tres aña di prison y prome minister Benjamin Netanyahu a duna ordo pa acelera e deportación di mas o menos 25.000 imigrante africano.

E vocero di Ministerio di Interior Hebreo, Sabine Haddad, a splica cu autoridnan di Israel kier reduci asina e fluho di imigrantenan

cu ta yega e país, ya cu e ta menaza e naturaleza eminentemente judío.

E desicion a wordo tuma den e Consejo di Minister diadomingo. Pero personanan di nacionalidad sudanes of eritrea no por wordo deporta pa motibonan humanitar-



Eustace Uzoma ta hunga contento den un parke di Tel Aviv, serca di su cas den cual e la biba desde cu e la nace

io.

E shelternan y e detención di imigrantenan ilegal a keda chikito pa e tantísimo personan acu a emigra pa Israel. Ademas di esaki, e obranan di construcción di un shelter cual a wordo aproba aña pasa. □

Ehército Liber Sirio a anuncia cu e no lo compromete den tregua

Ehército Liber Sirio ya no ta comprometi cu e tregua di cruzamento di tiro nominal cu tabata existi na Siria, un vocero a bisa.

E vocero Sami al-Kurdi a comenta cu e grupo opositor a cuminsa ataca soldadnan di e ehército gu-

bernamental pa "defende nos hendenan."

Por lo menos 80 soldad a muri den man di forsan rebelde durante fin di siman, e opositor Observatorio Sirio pa Derechonan Humano, cual tin su sede na Londres.

E tregua sirio ta parti di un

plan di paz di e enviado pa Siria, Kofi Annan y e acuerdo casi no a wordo implementa.

E anuncio esencialmente ta formaliza e situación existente, unda ambos partido tabata hibando operacionan como si fuera e tregua no tabata existi. □